

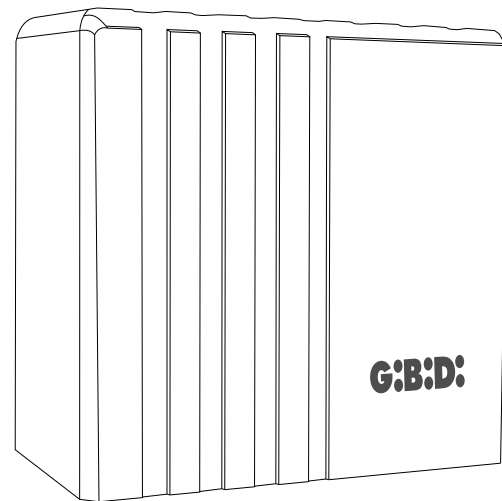


G:B:D:

GI.BI.DI. S.r.l.
Via Abetone Brennero, 177/B
46025 Poggio Rusco (MN) - ITALY
Tel. +39.0386.52.20.11
Fax +39.0386.52.20.31
E-mail: comm@gibidi.com

Numero Verde: 800.290156

www.gibidi.com



:SR100



SR100 - (AS05190)

Centralina di controllo
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Control unit
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATIONS



G:B:D:

SR100

I

Grazie per avere scelto Gi.Bi.Di.

⚠ LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE.

AVVERTENZE: Questo prodotto è stato collaudato in Gi.Bi.Di. verificando la perfetta corrispondenza delle caratteristiche alle direttive vigenti. Gi.Bi.Di. S.r.l. si riserva la facoltà di modificare i dati tecnici senza avviso, in funzione dell'evoluzione del prodotto.

SMALTIMENTO: Gi.Bi.Di. consiglia di riciclare i componenti in plastica e di smaltire in appositi centri abilitati i componenti elettronici evitando di contaminare l'ambiente con sostanze inquinanti.



UK

Thank you for choosing Gi.Bi.Di.

⚠ PLEASE READ CAREFULLY THIS MANUAL BEFORE PROCEEDING WITH THE INSTALLATION.

WARNINGS: This product has been tested in Gi.Bi.Di. verifying the perfect correspondence of the characteristics to the current directive. Gi.Bi.Di. S.r.l. reserves the right to modify the technical data without prior notice depending on the product development.

DISPOSAL: Gi.Bi.Di. advises recycling the plastic components and to dispose of them at special authorised centres for electronic components thus protecting the environment from polluting substances.



F

Merci d'avoir choisi Gi.Bi.Di.

⚠ NOUS VOUS PRIONS DE BIEN VOULOIR LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.

AVERTISSEMENT: Ce produit a été testé chez Gi.Bi.Di. afin de contrôler la correspondance parfaite des caractéristiques avec les règles en vigueur. Gi.Bi.Di. S.r.l. se réserve la faculté de modifier les données techniques sans aucun préavis suivant l'évolution de ses produits.

ELIMINATION : Gi.Bi.Di. conseille de recycler les composants en plastique et de remettre les composants électroniques à des centres spécialisés pour éviter de polluer l'environnement avec des substances polluantes.



E

Gracias por haber elegido Gi.Bi.Di.

⚠ POR FAVOR LEER CON ATENCIÓN ESTE MANUAL ANTES DE PROCEDER CON LA INSTALACIÓN.

ADVERTENCIAS: Este producto ha sido ensayado en Gi.Bi.Di. averiguando la perfecta correspondencia de las características a las normas vigentes. La empresa Gi.Bi.Di. S.r.l. se reserva el derecho de modificar los datos técnicos sin previo aviso, en función de la evolución del producto.

ELIMINACION: Gi.Bi.Di. aconseja reciclar los componentes de plástico y llevar los componentes electrónicos a los centros de recogida correspondientes evitando de esta manera la contaminación ambiental con sustancias perjudiciales.



D

Vielen Dank, dass Sie sich für Gi.Bi.Di. entschieden haben.

⚠ BITTE LESEN SIE VORSICHTIG DIESEN MANUAL BEVOR MIT DER ANLAGE VORZUGEHEN.

WARNUNGEN: Dieses Produkt wurde in Gi.Bi.Di. geprüft um die perfekte Entsprechung der merkmale an die geltende vorschriften zu prüfen. Gi.Bi.Di. S.r.l. behält sich das recht vor, die technischen daten der produktentwicklung entsprechend ohne voranzeige abzuändern.

ENTSORGUNG: Gi.Bi.Di. empfiehlt, Kunststoffkomponenten dem Recycling zuzuführen und elektronische Komponenten in behördlich genehmigten Zentren zu entsorgen, um die Verschmutzung der Umwelt durch Schadstoffe zu verhindern.



P

Obrigado por ter escolhido a Gi.Bi.Di.

⚠ LER COM ATENÇÃO ESTE MANUAL ANTES DE PROCEDER COM A INSTALAÇÃO.

ADVERTÊNCIA: Este produto foi testado em Gi.Bi.Di. verificando a correspondência perfeita das características ao normas vigentes. A Gi.Bi.Di. S.r.l. reserva-se o direito de modificar os dados técnicos sem pré-aviso em função de evolução do produto.

ELIMINAÇÃO: Gi.Bi.Di. Aconselha a reciclar as componentes em plástico e a eliminar as componentes electrónicas em centros habilitados evitando desta forma poluir o ambiente com substâncias poluentes.



NL

Dank u voor uw keuze van Gi.Bi.Di.

⚠ LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZEER AANDACHTIG ALVORENS DE INSTALLATIE AAN TE VATTEN.

WAARSCHUWINGEN: Dit product werd gekeurd in Gi.Bi.Di. Er werd nauwlettend gecontroleerd of de kenmerken van het product perfect overeenkomen met de geldige richtlijnen.

Gi.Bi.Di. S.r.l. behoudt zich het recht voor de technische gegevens te wijzigen zonder waarschuwing vooraf, als dat nodig is voor de evolutie van het product.

VERWERKING: Gi.Bi.Di. adviseert om de kunststof componenten te recycleren en de elektronische componenten af te voeren naar erkende inzamelpunten, om te voorkomen dat het milieu verontreinigd wordt door vervuilende stoffen.



GR

Ευχαριστούμε που επιλέξατε τα προϊόντα Gi.Bi.Di.

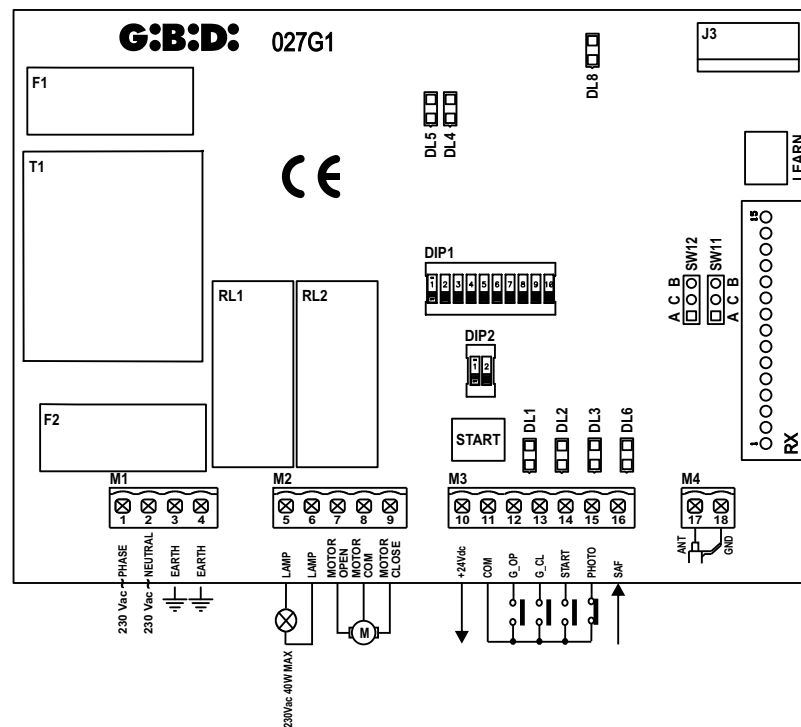
⚠ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η εταιρία Gi.Bi.Di. έχει ελέγξει αυτό το προϊόν όσον αφορά την τέλεια προσαρμογή των χαρακτηριστικών του στην ισχύουσα νομοθεσία. Η εταιρία Gi.Bi.Di. S.r.l. διατηρεί το δικαίωμα αλλαγών των τεχνικών προδιαγραφών χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση και ανάλογα με την ανάπτυξη των προϊόντων της.

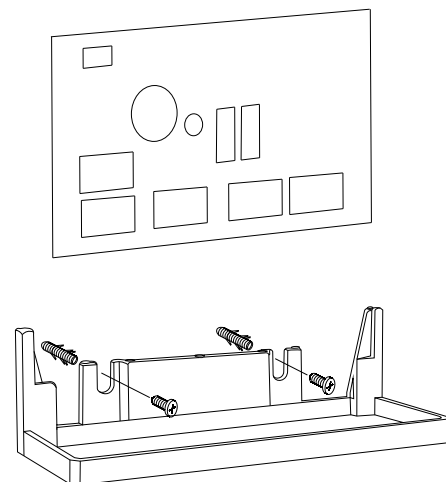
ΔΙΑΘΕΣΗ: Η Gi.Bi.Di. σας συμβουλεύει να ανακυκλώσετε τα πλαστικά εξαρτήματα και να διαθέσετε τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα μετά την απαίωση τους, σε εξειδικευμένα κέντρα που υπάρχουν για τον σκοπό αυτό, συμβάλοντας έτσι στην προστασία του περιβάλλοντος από τις παρενέργειες της μόλυνσης.



1



2



1

Apparecchiatura	SR100 / AS05190
Tipo	Apparecchiatura elettronica per l'automazione di un motore per serrande
Alimentazione	230Vac monofase 50/60 Hz
N° motori	1
Alimentazione motore	230 Vac
Lampeggiante	230Vac 25W max
Alimentazione accessori	24Vdc 1,2W max
Tempo lavoro	125 s max
Tempo pausa	125 s max
Ricevitore radio	433,92 Mhz A bordo
Temperatura di utilizzo	-20°C +60°C

CARATTERISTICHE TECNICHE / FUNZIONI

- Led rosso di segnalazione contatto n.c. (photo).
- Led verdi di segnalazione contatti n.a. (start, generale_apre, generale_chiude).
- Led verde di segnalazione fasi durante apprendimento tempi.
- Led giallo di segnalazione emergenze
- Led rosso di segnalazione apprendimento codici radio
- Pulsante LEARN per memorizzazione codici radio
- Pulsante START a bordo scheda.
- Possibilità di usare l'ingresso SAF come finecorsa.
- Apprendimento tempi automatico.

AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE

- Prima di procedere con l'installazione bisogna predisporre a monte dell'impianto un interruttore magneto termico o differenziale con portata massima 10A. L'interruttore deve garantire una separazione omnicolare dei contatti, con distanza di apertura di almeno 3 mm.
- Per evitare possibili interferenze, differenziare e tenere sempre separati i cavi di potenza (sezione minima 1,5 mm²) dai cavi di segnale (sezione minima 0,5 mm²).
- Eseguire i collegamenti facendo riferimento alle tabelle seguenti e alla serigrafia allegata. Fare molta attenzione a collegare in serie tutti i dispositivi che vanno collegati allo stesso ingresso N.C. (normalmente chiuso) e in parallelo tutti i dispositivi che condividono lo stesso ingresso N.A. (normalmente aperto). Una errata installazione o un uso errato del prodotto può compromettere la sicurezza dell'impianto.
- Tutti i materiali presenti nell'imballo non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Il costruttore declina ogni responsabilità ai fini del corretto funzionamento dell'automazione nel caso non vengano utilizzati i componenti e gli accessori di propria produzione e idonei per l'applicazione prevista.
- Al termine dell'installazione verificare sempre con attenzione il corretto funzionamento dell'impianto e dei dispositivi utilizzati.
- Questo manuale d'istruzioni si rivolge a persone abilitate all'installazione di "apparecchi sotto tensione" pertanto si richiede una buona conoscenza della tecnica, esercitata come professione e nel rispetto delle norme vigenti.
- La manutenzione deve essere eseguita da personale qualificato.
- Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, scollegare l'apparecchiatura dalle rete di alimentazione elettrica.

NOTE

I

- L'apparecchiatura qui descritta deve essere utilizzata solo all'uso per il quale è stata concepita.
- L' utilizzo dei prodotti e la loro destinazione ad usi diversi da quelli previsti, non è stata sperimentata dal costruttore, pertanto i lavori eseguiti sono sotto la completa responsabilità dell'installatore.
- Segnalare l'automazione con targhe di avvertenza che devono essere visibili.
- Avvisare l'utente che bambini o animali non devono giocare o sostare nei pressi del cancello.
- Proteggere adeguatamente i punti di pericolo (per esempio mediante l'uso di una costa sensibile).

AVVERTENZE PER L'UTENTE

In caso di guasto o anomalie di funzionamento staccare l'alimentazione a monte dell'apparecchiatura e chiamare l'assistenza tecnica. Verificare periodicamente il funzionamento delle sicurezze. Le eventuali riparazioni devono essere eseguite da personale specializzato usando materiali originali e certificati.

Il prodotto non deve essere usato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure mancanti di esperienza e conoscenza, a meno che non siano stati correttamente istruiti. Non accedere alla scheda per regolazioni e/o manutenzioni.

**ATTENZIONE: IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA.**

E' importante per la sicurezza delle persone seguire queste istruzioni.

Conservare il presente libretto di istruzioni

COLLEGAMENTI ELETTRICI: MORSETTIERE

Morsetto	Posizione	Segnale	Descrizione	
M1	1	N	Neutro alimentazione 230 Vac	
	2	L	Fase alimentazione 230 Vac	
	3	EARTH	Collegamento terra	
	4	EARTH	Collegamento terra	
M2	5	LAMP	Uscita lampeggiatore 230Vac 25W	Uscita fissa da utilizzare per lampeggiatore con circuito di lampeggio
	6	LAMP	Uscita lampeggiatore 230Vac 25W	
	7	OPEN	Collegamento motore (apertura)	
	8	COM	Comune motore	
	9	CLOSE	Collegamento motore (chiusura)	
M3	10	24VDC	Alimentazione 24 Vdc accessori esterni	
	11	GND	Alimentazione accessori esterni. Comune Ingressi – Uscite	
	12	G_OP	Ingresso GENERALE APRE (N.A.)	
	13	G_CL	Ingresso GENERALE CHIUDE (N.A.)	
	14	START	Ingresso START (N.A.)	
	15	PHOTO	Ingresso FOTOCELLULA (N.C.). Attivo solo in chiusura.	
	16	SAF	Ingresso DISPOSITIVI DI SICUREZZA. Vedere DIP 9-10.	
M4	17	+ ANT	Ingresso SEGNALE ANTENNA	
	18	- ANT	Ingresso CALZA ANTENNA	
J3	Connettore per il collegamento al programmatore PRG_01			

FUSIBILI DI PROTEZIONE

Posizione	Valore	Tipo	Descrizione
F1	500 mA	RAPIDO	Protezione uscita alimentazione accessori
F2	5 A	RAPIDO	Protezione scheda su ingresso alimentazione 230 Vac

PROGRAMMAZIONE FUNZIONI (DIP SWITCH - DIP1)

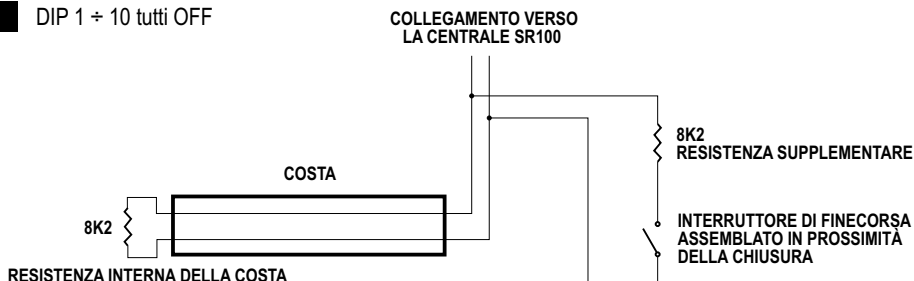
Le impostazioni vengono memorizzate durante la fase di riposo (porta chiusa).

DIP	Stato	Funzione	Descrizione
DIP 1	ON	APPRENDIMENTO TEMPI	Abilita la procedura di apprendimento tempi
	OFF		Funzionamento normale
DIP 2	OFF	PASSO - PASSO STOP STOP	I impulso di Start : APRE
DIP 3	OFF		II impulso di Start : ARRESTA (non richiederà in automatico)
			III impulso di Start : CHIUDE
			IV impulso di Start : ARRESTA
DIP 2	ON	PASSO - PASSO	I impulso di Start : APRE
DIP 3	OFF		II impulso di Start : CHIUDE
			III impulso di Start : APRE
DIP 2	OFF	CONDOMINIALE	In apertura non riceve altri comandi di Start dopo il primo, in pausa successivi comandi di Start ricaricano il tempo di pausa.
DIP 3			ON
DIP 2	ON	NON ATTIVO	
DIP 3	ON		
DIP 4	ON	GESTIONE COMANDI ESTERNI	I pulsanti GENERALE_APRE e GENERALE_CHIUDE funzionano con logica a UOMO PRESENTE. Tenendo premuto il pulsante, per il primo secondo verrà bloccato il moto poi inizierà la manovra.
	OFF		Il pulsante GENERALE_APRE comanda solo l'apertura. Tenendo premuto il pulsante, per il primo secondo verrà bloccato il moto poi inizierà la manovra. Il pulsante GENERALE_CHIUDE comanda solo la chiusura. Tenendo premuto il pulsante, per il primo secondo verrà bloccato il moto poi inizierà la manovra.
DIP 5	OFF	GESTIONE INGRESSI RADIO	Canale 1 trasmettitore: apre
DIP 8			ININFL.
DIP 5	ON		La centrale riconosce un solo ingresso radio impostato con i DIP 6 e 7
DIP 8	OFF		
DIP 5	ON		La centrale riconosce un solo ingresso radio impostato con i DIP 6 e 7 ma:
DIP 8			ON

DIP	Stato	Funzione	Descrizione
DIP 6 DIP 7	OFF OFF	IMPOSTAZIONE CANALI RADIO	Il canale 1 del trasmettitore funziona come START.
DIP 6 DIP 7	OFF ON		Il canale 2 del trasmettitore funziona come START.
DIP 6 DIP 7	ON OFF		Il canale 3 del trasmettitore funziona come START.
DIP 6 DIP 7	ON ON		Il canale 4 del trasmettitore funziona come START.
DIP 9 DIP 10	OFF OFF	GESTIONE INGRESSO SAFETY	Configura l'ingresso SAF come STOP con contatto NC. In caso d'intervento: a riposo (porta chiusa): la centrale non apre; in apertura: blocca il moto e il successivo start comanderà la chiusura; in pausa: non consente la chiusura e il successivo start comanderà la chiusura; in chiusura: blocca il moto e il successivo start comanderà l'apertura.
DIP 9 DIP 10	OFF ON		Configura l'ingresso SAF come STOP con contatto NA. In caso d'intervento: a riposo (porta chiusa): la centrale non apre; in apertura: blocca il moto e il successivo start comanderà la chiusura; in pausa: non consente la chiusura e il successivo start comanderà la chiusura; in chiusura: blocca il moto e il successivo start comanderà l'apertura. Assicurarsi che il dip STOP NC sia in posizione OFF.
DIP 9 DIP 10	ON OFF		Configura l'ingresso SAF come COSTA 8K2 SENZA FINECORSA. In caso di intervento: a riposo (porta chiusa): la centrale non apre; in apertura: arresto e inversione del moto per 2 s. Al successivo impulso di start il moto riparte nel senso di liberazione dell'ostacolo; in pausa: non consente la chiusura e il successivo start comanderà la chiusura; in chiusura: arresto e inversione del moto per 2 s. Al successivo impulso di start il moto riparte nel senso di liberazione dell'ostacolo.
DIP 9 DIP 10	ON ON		Configura l'ingresso SAF come COSTA 8K2 CON FINECORSA. Funzionamento uguale al punto precedente con possibilità di lettura dell'interruttore di finecorsa. L'attivazione di questo interruttore, precedente all'attivazione della costa, viene interpretata come finecorsa. In questo caso la centrale non verrà tenuta bloccata per effetto dell'intervento della costa. E' necessario che l'interruttore colleghi in parallelo alla resistenza 8K2 interna della costa un'altra di uguale valore. (3)

IMPOSTAZIONI DI DEFAULT

3 DIP 1 ÷ 10 tutti OFF



Se la resistenza esterna da 8K2 risulta sempre essere in parallelo alla costa, l'intervento della stessa verrà sempre interpretato come finecorsa

I**PROGRAMMAZIONE FUNZIONI (DIP SWITCH DIP2)**

Le impostazioni vengono memorizzate durante la fase di riposo (porta chiusa).

DIP	Stato	Funzione	Descrizione
DIP1	ON	FOTOCELLULA	Disabilita l'ingresso PHOTO
	OFF		Ingresso PHOTO abilitato
DIP 2	ON	STOP NC	Disabilita l'ingresso SAF configurato come STOP con contatto NC
	OFF		Abilita l'ingresso SAF configurato come STOP con contatto NC. Abilita la lettura della costa 8K2

IMPOSTAZIONI DI DEFAULT

DIP1 ON
DIP2 ON

LED DI SEGNALAZIONE

Led	Colore	Segnale	Descrizione
DL1	Verde	GENERALE APRE	Si accende quando viene chiuso il contatto
DL2	Verde	GENERALE CHIUDE	Si accende quando viene chiuso il contatto
DL3	Verde	START	Si accende quando viene chiuso il contatto
DL4	Verde	MEMO	Vedere "Procedura Apprendimento Tempi"
DL5	Giallo	SAFETY	Con l'ingresso SAF attivo si accende il led. Rimane acceso per 2 s, poi si spegne brevemente e quindi si riaccende.
DL6	Rosso	FOTOCELLULA	Si spegne quando si apre il contatto della fotocellula
DL7	Rosso	RADIO	Vedere "Gestione radio a bordo"

GESTIONE RADIO A BORDO**CARATTERISTICHE**

Ricevitore radio 433,92 MHz
Codici memorizzabili max 200

APPRENDIMENTO CODICI

Premere il pulsante LEARN, si accende il led DL8 (rimane acceso 6 s dopo di che si spegne).

Premere il tasto selezionato con i dip n° 6 – 7 del trasmettitore da memorizzare ed il ricevitore dà un comando di start alla centrale. Senza premere nuovamente il tasto LEARN è possibile apprendere ulteriori telecomandi della stessa famiglia uno di seguito all'altro fino a che il led DL8 rimane acceso. Dopo l'apprendimento dell'ultimo telecomando bisogna attendere lo spegnimento del led (circa 6 s) ad indicare che il sistema è uscito dall'apprendimento codici ed è pronto per funzionare in modo normale.

Senza premere il pulsante LEARN è possibile memorizzare telecomandi semplicemente premendo contemporaneamente per circa 6 s i tasti 1 e 2 di un telecomando già memorizzato sulla centrale. In questo modo si pone il ricevitore in modalità apprendimento codici, dopodichè entro 6 s bisogna schiacciare un tasto qualsiasi del trasmettitore nuovo da memorizzare.

CANCELLAZIONE DELLA MEMORIA

In caso di errore o quando si deve fare la cancellazione totale dei codici occorre premere il pulsante LEARN (il led rosso si accende) e mantenerlo premuto fino a quando il led si spegne nuovamente.

JUMPER DI CONFIGURAZIONE

SW11		
Configurazione	Modalità di funzionamento	Descrizione
APERTO	HCS ROLLING	Funzionamento rolling code standard
C - B	HCS FIX	Funzionamento rolling code a codice fisso gestibile con Consolle PRG_01
A - C	DIP SWITCH	Funzionamento a codice fisso con dip switch

SW12		
Configurazione	Modalità di funzionamento	Descrizione
APERTO	NORMALE	Funzionamento standard
A - C	AUA	Un telecomando configurato per mezzo del programmatore PRG_01 uguale ad un altro verrà automaticamente memorizzato in caso di trasmissione continua per 5 s (HCS ROLLING)

PROCEDURA DI APPRENDIMENTO TEMPI

- Con porta a riposo (chiusa) porre il DIP n°1 (DIP SWITCH DIP1) in ON. Il led verde DL4 lampeggia velocemente. Se in questa fase si rimette il DIP n°1 in OFF si esce dalla procedura, restano in memoria i dati salvati in precedenza e il successivo impulso di START comanderà l'apertura.
- START → Il motore si muove in apertura. Il led verde DL4 continua a lampeggiare velocemente. Il DIP n°1 diventa ininfluente.
- START → Il motore si ferma in apertura e il led verde DL4 si accende fisso. La centrale rimane in attesa di comandi.
Se in questa fase si pone il DIP n°1 in OFF si esce dalla procedura salvando solo il tempo di lavoro e disattivando la chiusura automatica. Il led verde DL4 si spegne e il successivo impulso di START comanderà la chiusura.
- START → Inizia il conteggio del tempo di pausa. Il led verde DL4 lampeggia lentamente.
Se in questa fase si pone il DIP n°1 in OFF si esce dalla procedura salvando solo il tempo di lavoro e disattivando la chiusura automatica. Il led verde DL4 si spegne e il successivo impulso di START comanderà la chiusura.
- START → Termina il conteggio del tempo di pausa, vengono memorizzati il tempo lavoro e il tempo pausa. Il led verde DL4 rimane acceso fisso.
- Per uscire dalla procedura di apprendimento tempi porre il DIP n° 1 in OFF e il successivo comando di START o GENERALE_CHIUDE comanderà la chiusura

Per modificare i tempi memorizzati bisogna ripetere la procedura descritta.

ATTENZIONE

Durante la fase di apprendimento tempi non sono attivi gli ingressi PHOTO, SAF, GENERALE_APRE, GENERALE_CHIUDE.

Se si utilizza il comando radio come START fare attenzione a configurare correttamente i dip n. 5-6-7-8.

VALORI CARICATI DI DEFAULT

Tempo lavoro: 30 s

Chiusura automatica disattivata



Dichiarazione di conformità CE

Il fabbricante:

GI.BI.DI. S.r.l.

Via Abetone Brennero, 177/B,
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Dichiara che i prodotti:

APPARECCHIATURA ELETTRONICA SR100

Sono conformi alle seguenti Direttive CEE:

- **Direttiva LVD 2006/95/CE e successive modifiche;**
- **Direttiva EMC 2004/108/CE e successive modifiche;**

e che sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

- **EN60335-1, EN50366**
- **EN61000-6-2, EN61000-6-3**

Data 15/01/09

Ammministratore Delegato
Oliviero Arosio

Control unit	SR100 / AS05190
Type	Electronic control unit for the automation of a shutter motor
Power supply	230Vac monophase 50/60 Hz
N° motors	1
Motor power supply	230 Vac
Flashing light	230Vac 25W max
Accessories power supply	24Vdc 1,2W max
Functioning time	125 s max
Pause time	125 s max
Radio receiver	433,92 Mhz on board
Operating temperature	-20°C +60°C

TECHNICAL SPECIFICATIONS / FUNCTIONS

- Red warning led of n.c. contacts (photo).
- Green warning leds of n.o. contacts (start, general_open, general_close).
- Green warning leds of phases during time learning procedure.
- Yellow warning led for emergencies
- Red warning led of radio codes learning
- Key LEARN to memorize radio codes
- Key START on board.
- Possibility of using the SAF input as limit switch.
- Time self-learning.

INSTALLATION WARNINGS

- Before proceeding with the installation, fit a magnetothermal or differential switch with a maximum capacity of 10A upstream of the system. The switch must guarantee omnipolar separation of the contacts, with an opening distance of at least 3 mm.
- To prevent possible interference, differentiate and always keep the power cables (minimum cross-section 1,5mm²) separate from the signal cables (minimum cross-section 0,5mm²).
- Make the connections referring to the following tables and to the attached screen-print. Be extremely careful to connect in series all the devices that must be connected to the same N.C. (normally closed) input, and in parallel all the devices that share the same N.O. (normally open) input. Incorrect installation or improper use of the product may compromise system safety.
- Keep all the materials contained in the packaging away from children, since they pose a potential risk.
- The manufacturer declines all responsibility for improper functioning of the automated device if the original components and accessories suitable for the specific automation are not used.
- At the end of the installation, always check carefully the proper functioning of the system and the devices used.
- This instruction manual addresses people qualified for the installation of "live equipment". Therefore, good technical knowledge and professional practice in compliance with the regulations in force are required.
- Maintenance must be carried out by qualified personnel.
- Before carrying out any cleaning or maintenance operation, disconnect the control unit from the mains.
- This control unit may only be used for the purpose for which it was designed.
- Use of the product for purposes different from the intended use has not been tested by the manufacturer, therefore any work is carried out on full responsibility of the installer.

UK

- Mark the automated gate with visible warning plates.
- Warn the user that children and animals may not play or stand around near the gate.
- Appropriately protect the dangerous points (for example, use a sensitive frame).

WARNINGS FOR THE USER

In the event of an operating fault or failure, cut the power upstream of the control unit and call Technical Service. Periodically check functioning of the safety devices. Any repairs must be carried out by specialised personnel using original and certified materials.

The product is not to be used by children or people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction. Do not intervene on the board for regulations and/or maintenance.



WARNING: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

For people's safety, it is important to follow these instructions. Please keep this manual.

ELECTRICAL CONNECTIONS: TERMINALBOARDS

Terminal	Position	Signal	Description
M1	1	N	Neutral power supply 230 Vac
	2	L	Power supply phase 230 Vac
	3	EARTH	Ground connection
	4	EARTH	Ground connection
M2	5	LAMP	Flashing light output 230Vac 25W
	6	LAMP	Flashing light output 230Vac 25W
	7	OPEN	Motor connection (opening)
	8	COM	Common motor
	9	CLOSE	Motor connection (closing)
M3	10	24VDC	External accessories 24 Vdc power supply
	11	GND	External accessories power supply. Common Inputs – Outputs
	12	G_OP	Input GENERAL_OPEN (N.O.)
	13	G_CL	Input GENERAL_CLOSE (N.O.)
	14	START	Input START (N.O.)
	15	PHOTO	Input PHOTOCCELL (N.C.). Active only during closing.
	16	SAF	Input SAFETY DEVICES. See DIP 9-10
M4	17	+ ANT	Input ANTENNA SIGNAL
	18	- ANT	Input ANTENNA BRAID
J3	Connector for connexion to the programmer PRG_01		

PROTECTION FUSES

Position	Value	Type	Description
F1	500 mA	RAPIDO	Accessories power supply input protection
F2	5 A	RAPIDO	Board protection on 230 Vac power supply input

FUNCTIONS PROGRAMMING (DIP SWITCH DIP1)

The settings are memorized during the pause phase (door closed).

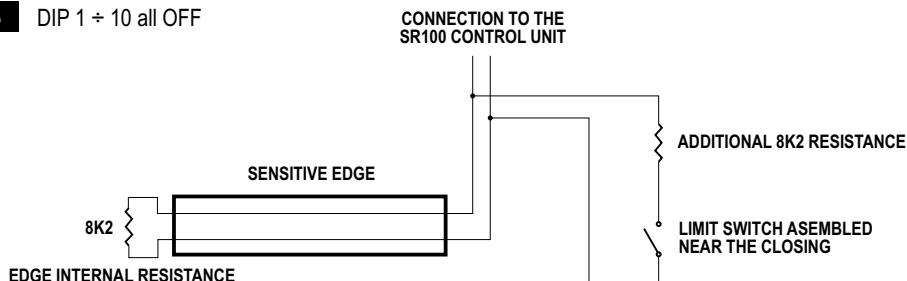
DIP	Status	Function	Description
DIP 1	ON	TIME LEARNING	Enables the time learning procedure
	OFF		Normal functioning
DIP 2 DIP 3	OFF OFF	STEP – STEP STOP STOP	I Start pulse: OPENS II Start pulse: STOPS (it will not close automatically) III Start pulse: CLOSES IV Start pulse: STOPS
DIP 2 DIP 3	ON OFF	STEP - STEP	I Start pulse: OPENS II Start pulse: CLOSES III Start pulse: OPENS
DIP 2 DIP 3	OFF ON	CONDOMINIUM	During opening, it does not receive other START commands after the first one, in pause other START commands reload the pause time. I Start pulse: OPENS Next Start pulses: uninfluential Pause from FCA or end of opening time Start pulse during pause: reloads pause time (if automatic closing is enabled) or CLOSES (if automatic closing is disabled) Start pulse during closing: OPENS
DIP 2 DIP 3	ON ON	NOT ENABLED	
DIP 4	ON	EXTERNAL COMMANDS MANAGEMENT	The keys GENERAL_OPEN and GENERAL_CLOSE work with DEAD MAN logic. Keeping the key pressed, the motion stops for one second and then the manoeuvre starts.
	OFF		The key GENERAL_OPEN manages only opening. Keeping the key pressed, the motion stops for one second and then the manoeuvre starts. The key GENERAL_CLOSE manages only the closing. Keeping the key pressed, the motion stops for one second, then the manoeuvre starts.
DIP 5 DIP 8	OFF ININFL.	RADIO INPUT MANAGEMENT	Channel 1 transmitter: opens Channel 3 transmitter: closes Channel 2 and 4 transmitter: stops the motion
DIP 5 DIP 8	ON OFF		The control unit recognizes only one radio input set with the DIP 6 and 7
DIP 5 DIP 8	ON ON		The control unit recognizes only one radio input set with the DIP 6 and 7 but: the continuous pressure for 3 s on the channel 1 of the transmitter manages the opening of ALL the control units on which the transmitter is memorized; the continuous pressure for 3 s on the channel 3 of the transmitter manages the closing of ALL the control units on which the transmitter is memorized.

UK

DIP	Status	Function	Description
DIP 6 DIP 7	OFF OFF	RADIO CHANNELS SETTING	Channel 1 of the transmitter works as START.
DIP 6 DIP 7	OFF ON		Channel 2 of the transmitter works as START.
DIP 6 DIP 7	ON OFF		Channel 3 of the transmitter works as START.
DIP 6 DIP 7	ON ON		Channel 4 of the transmitter works as START.
DIP 9 DIP 10	OFF OFF	SAFETY INPUT MANAGEMENT	It sets the SAF input as STOP with contact NC. In case of intervention: door closed: the control unit does not open; in opening: it stops the motion and the next START will cause the closing; in pause: it does not allow closing and the next start will cause the closing; in closing: it stops the motion and the next start will cause the opening.
DIP 9 DIP 10	OFF ON		It sets the SAF input as STOP with contact NO. In case of intervention: Doro closed: the control unit does not open; in opening: it stops the motion and the next start will cause the closing; in pause: it does not allow closing and the next start will cause closing; in closing: it stops the motion and the next start will cause the opening. Please make sure that the dip STOP NC is on OFF.
DIP 9 DIP 10	ON OFF		It sets the SAF input as 8K2 EDGE WITHOUT LIMIT SWITCHES. In case of intervention: door closed: the control unit does not open; in opening: stop and motion inversion for 2 s. at next start pulse the motion starts in the obstacle-freeing direction; in pause: it does not allow closing and the next start will cause closing; in closing: stop and motion inversion for 2 s. At next start pulse the motion restarts in the obstacle-freeing direction.
DIP 9 DIP 10	ON ON		It sets the SAF input as 8K2 EDGE WITH LIMIT SWITCHES. The functioning is the same as the previous point, but with possibility of reading the limit switches switch The enabling of this switch before the edge activation is recognized as limit switch. In this case, the control unit is not blocked because of the edge intervention. It is necessary that the switch connects in parallel to the 8K2 internal resistor of the edge another one having the same value. (3)

DEFAULT SETTINGS

3 DIP 1 ÷ 10 all OFF



If the 8K2 external resistor is always in parallel to the edge, the intervention of the same edge is recognized as limit switch.

FUNCTIONS SETTING (DIP SWITCH DIP2)

Settings are memorized when the door is closed.

DIP	Status	Function	Description
DIP1	ON	PHOTOCELL	Disables PHOTO input
	OFF		PHOTO input enabled
DIP 2	ON	STOP NC	Disables SAF input set as STOP with NC contact
	OFF		Enables SAF input set as STOP with NC contact. Enables 8K2 edge reading

DEFAULT SETTINGS

DIP1 ON
DIP2 ON

SIGNALLING LEDS

Led	Colour	Signal	Description
DL1	Green	GENERAL OPEN	It switches on when the contact is closed
DL2	Green	GENERAL CLOSE	It switches on when the contact is closed
DL3	Green	START	It switches on when the contact is closed
DL4	Green	MEMO	See "Times learning procedure"
DL5	Yellow	SAFETY	The led switches on with the SAF input enabled. It remains on for 2 s, then it switches off and, after a few seconds, on again.
DL6	Red	PHOTOCELL	It switches off when the photocell contact opens
DL7	Red	RADIO	See "On board radio management"

ON BOARD RADIO MANAGEMENT

SPECIFICATIONS

Radio receiver 433,92 MHz
Memorable codes max 200

CODES LEARNING

Press the LEARN key, the DL8 led switches on (it remains on for 6 s, then it switches off).

Press the key selected with the dip n° 6 – 7 of the transmitter that has to be set, and the receiver gives a start command to the control unit. Without pressing again the LEARN key, it is possible to memorize other transmitters of the same kind one after the other until the DL8 led remains on. After the learning of the last transmitter, wait until the led switches off (about 6 s) to indicate that the system has left the learning procedure and is now ready for the standard work.

Without pressing the LEARN key, it is possible to memorize the transmitters just by pressing simultaneously the keys 1 and 2 of a transmitter already memorized on the control unit for about 6 s. In this way, the transmitter enters the code learning mode; it is now necessary only to press any of the keys of the new transmitter that has to be memorized.

MEMORY DELETION

In case of mistake, or when the complete deletion of all codes is necessary, press the LEARN key (the red led switches on) and keep it pressed until the led switches off.

UK

CONFIGURATION JUMPER

SW11		
Configuration	Functioning mode	Description
OPEN	HCS ROLLING	Standard rolling code functioning with variable code
C - B	HCS FIX	Rolling code functioning with fixed code manageable with PRG_01 Console
A - C	DIP SWITCH	Fixed code functioning with dip switch

SW12		
Configuration	Functioning mode	Description
OPEN	NORMAL	Standard functioning
A - C	AUA	A transmitter set by means of the PRG_01 programmer as another one is automatically memorized in the event of continuous transmission for 5 s (HCS ROLLING)

TIMES LEARNING PROCEDURE

- When the door is closed, place the DIP n°1 (DIP SWITCH DIP1) on ON. The green led DL4 flashes fast.
In this phase, if the DIP n°1 is put on OFF you leave the procedure, the memorized data remain stored and the next START command will cause the opening.
- START → The motor moves in opening. The green led DL4 keeps on flashing fast. The DIP n° 1 becomes uninfluential.
- START → The motor stops in opening and the green led DL4 switches on fixed. The control unit waits for commands.
If in this phase the DIP n°1 is put on OFF, you leave the procedure, only saving the work time and disabling the automatic closing. The green led DL4 switches off and the next START command will cause the closing.
- START → The pause time counting starts. The green led DL4 flashes slowly.
In this phase, if the DIP n°1 is put on OFF, you leave the procedure, only saving the work time and disabling the automatic closing. The green led DL4 switches off and the next START command will cause the closing.
- START → It ends the pause time counting, the work time and the pause time are memorized. The green led DL4 remains on fixed.
- To leave the times learning procedure, put the DIP n° 1 on OFF and the next START command or GENERAL_CLOSE will cause the closing.

To modify the memorized times, it is necessary to repeat the above procedure.

WARNING

During the times learning phase, the PHOTO, SAF, GENERAL_OPEN, GENERAL_CLOSE are disabled.
If the radio command is used as START, pay attention to the correct configuration of the dip n. 5-6-7-8.

DEFAULT VALUES

Work time: 30 s

Automatic closing disabled.

CE Declaration of conformity

The manufacturer:

GI.BI.DI. S.r.l.

Via Abetone Brennero, 177/B,
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Declares that the products:

ELECTRONIC CONTROL UNIT SR100

are in conformity with the following CEE Directives:

- **LVD Directive 2006/95/CE and subsequent amendments;**
- **EMC Directive 2004/108/CE and subsequent amendments;**

and that the following harmonised standards have been applied:

- **EN60335-1, EN50366**
- **EN61000-6-2, EN61000-6-3**

Date 15/01/09

Managing Director
Oliviero Arosio



F

Platine	SR100 / AS05190
Type	Platine électronique pour l'automatisation d'un moteur pour rideaux
Alimentation	230Vac monophasé 50/60 Hz
N° moteurs	1
Alimentation moteur	230 Vac
Clignoteur	230Vac 25W max
Alimentation accessoires	24Vdc 1,2W max
Temps travail	125 s max
Temps pause	125 s max
Récepteur radio	433,92 Mhz A bord
Température de service	-20°C +60°C

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / FONCTIONS

- Led rouge de signalisation contacts n.f. (photo).
- Led verts de signalisation contacts n.o. (start, général _ ouvre, général _ ferme).
- Led vert de signalisation phases pendant apprentissage temps.
- Led jaune de signalisation émergences
- Led rouge de signalisation apprentissage codes radio
- Bouton LEARN pour mémoriser codes radio
- Bouton START à bord fiche.
- Possibilité d'utiliser l'entrée SAF comme fin de course.
- Apprentissage temps automatique.

CONSIGNES POUR L'INSTALLATION

- Avant d'effectuer la mise en place, il faut prévoir en amont de l'installation un interrupteur magnétique thermique ou différentiel ayant une capacité maximum de 10A. L'interrupteur doit assurer une séparation omnipolaire des contacts, avec une distance d'ouverture d'au moins 3 mm.
- Pour éviter de possibles interférences, il faut différencier et toujours maintenir séparés les câbles de puissance (section minimum 1,5mm²) des câbles de signal (section minimum 0,5mm²).
- Il faut effectuer les connexions en se référant aux tableaux suivants et à la sérigraphie jointe. Il faut faire particulièrement attention à raccorder en série tous les dispositifs qui doivent être connectés à la même entrée N.C. (normalement fermé) et en parallèle tous les dispositifs qui partagent la même entrée N.A. (normalement ouvert). Une mauvaise installation ou une mauvaise utilisation du produit peut compromettre la sécurité de l'installation.
- Tous les matériaux présents dans l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils peuvent être dangereux.
- Le constructeur décline toute responsabilité, quant au bon fonctionnement de l'automatisation, en cas d'utilisation de composants et d'accessoires n'étant pas de sa production et inappropriés à l'utilisation prévue.
- Après la mise en place, il faut toujours contrôler avec attention le bon fonctionnement de l'installation et des dispositifs utilisés.
- Ce manuel d'instructions s'adresse aux personnes autorisées à effectuer la mise en place d'"appareils sous tension". Il faut donc avoir une bonne connaissance de la technique, exercée comme profession et conformément aux réglementations en vigueur.
- La maintenance doit être effectuée par un personnel qualifié.
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance , il faut débrancher l'appareil des réseaux d'alimentation électrique.
- L'appareil ici décrit doit être utilisé uniquement pour l'emploi pour le quel il a été conçu.

- L' utilisation des produits et leur destination à des usages différents de ceux prévus n'a pas été expérimentée par le constructeur, donc les travaux exécutés sont sous l'entière responsabilité de l'installateur.
- Il faut signaler l'automatisme à l'aide de plaques de mise en garde, qui doivent être visibles.
- Il faut avertir l'utilisateur qu'il est interdit que des enfants ou des animaux ne jouent ou ne stationnent à proximité du portail.
- Il faut protéger comme il se doit les points à risque (par exemple à l'aide d'un bord sensible).

MISES EN GARDE POUR L'UTILISATEUR

En cas de panne ou dysfonctionnement, couper l'alimentation en amont de l'appareil et appeler l'assistance technique. Vérifier périodiquement le fonctionnement des dispositifs de sécurité. Les éventuelles réparations doivent être exécutées par personnel spécialisé utilisant matériels d'origine et certifiés.

Le produit ne doit pas être utilisé par enfants ou personnes avec réduites capacités physiques, sensoriales ou mentales, ou sans expérience et connaissance, à moins qu'ils n'ont pas été correctement instruits. Ne pas accéder à la fiche pour régulations et/ou manutentions.



ATTENTION: IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SECURITE.

Il est important pour la sécurité des personnes suivre ces instructions-ci.
Garder le présent manuel d'instructions.

BRANCHEMENTS ELECTRIQUES: BORNIERES

Borne	Position	Signal	Description
M1	1	N	Neutre alimentation 230 Vac
	2	L	Phase alimentation 230 Vac
	3	EARTH	Branchement terre
	4	EARTH	Branchement terre
M2	5	LAMP	Sortie clignoteur 230Vac 25W
	6	LAMP	Sortie clignoteur 230Vac 25W
	7	OPEN	Branchement moteur (ouverture)
	8	COM	Commun moteur
	9	CLOSE	Branchement moteur (fermeture)
		Sortie fixe à utiliser pour clignoteur avec circuit d'éclairs	
M3	10	24VDC	Alimentation 24 Vdc accessoires extérieurs
	11	GND	Alimentation accessoires extérieurs. Commun Entrées – Sorties
	12	G_OP	Entrée GENERALE OUVRE (N.O.)
	13	G_CL	Entrée GENERALE FERME (N.O.)
	14	START	Entrée START (N.O.)
	15	PHOTO	Entrée PHOTOCELLULE (N.F.). Active seulement en fermeture.
	16	SAF	Entrée DISPOSITIFS DE SECURITE. Voir DIP 9-10
M4	17	+ ANT	Entrée SIGNAL ANTENNE
	18	- ANT	Entrée GAINE ANTENNE
J3	Connecteur pour le branchement au programmeur PRG_01		

F

FUSIBLES DE PROTECTION

Position	Valeur	Type	Description
F1	500 mA	RAPIDE	Protection sortie alimentation accessoires
F2	5 A	RAPIDE	Protection fiche sur entrée alimentation 230 Vac

PROGRAMMATION FONCTIONS (DIP SWITCH - DIP1)

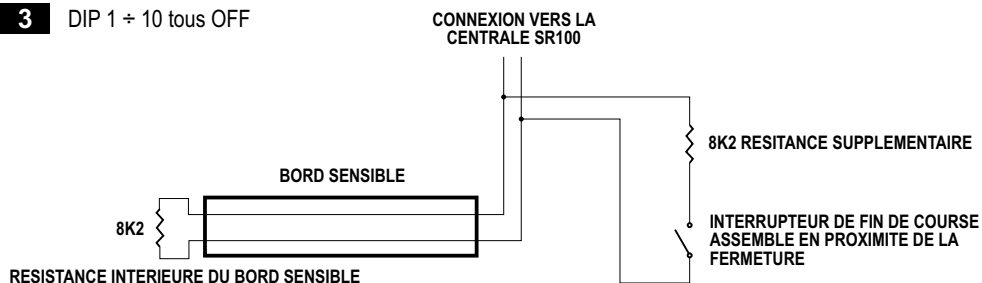
Les positions sont mémorisées pendant la phase de repos (porte fermée).

DIP	Etat	Fonction	Description
DIP 1	ON	APPRENTISSAGE TEMPS	Habilite la procédure d'apprentissage temps
	OFF		Fonctionnement normal
DIP 2 DIP 3	OFF OFF	PAS – PAS STOP STOP	I impulsion de Start : OUVRE II impulsion de Start: ARRETE (ne refermer en automatique) III impulsion de Start : FERME IV impulsion de Start : ARRETE
DIP 2 DIP 3	ON OFF	PAS - PAS	I impulsion de Start : OUVRE II impulsion de Start : OUVRE III impulsion de Start : OUVRE
DIP 2 DIP 3	OFF ON	COPROPRIETE	En ouverture ne reçoit autres commandes de Start après la première, en pause successives commandes de Start rechargent le temps de pause. L'impulsion de Start: OUVRE Successives impulsions de Start : pas influentes Pause de FCA ou fin temps d'ouverture Impulsion de Start pendant la pause: recharge le temps pause (si fermeture automatique active) ou FERME (si fermeture automatique pas active) Impulsion de Start en fermeture : OUVRE
DIP 2 DIP 3	ON ON	PAS ACTIF	
DIP 4	ON	GESTION COMMANDES EXTERIEURES	Les boutons GENERAL_OUVRE et GENERAL_FERME fonctionne avec logique à HOMME PRESENT. Appuyant sur le bouton, par le premier seconde le mouvement sera bloqué et puis la manœuvre commencera.
	OFF		Le bouton GENERAL_OUVRE commande seulement l'ouverture. Appuyant sur le bouton, par le premier seconde le mouvement sera bloqué et puis la manœuvre commencera. Le bouton GENERAL_FERME commande seulement la fermeture. Appuyant sur le bouton, par le premier seconde le mouvement sera bloqué et puis la manœuvre commencera.
DIP 5 DIP 8	OFF ININFL.	GESTION ENTREES RADIO	Canal 1 transmetteur: ouvre Canal 3 transmetteur: ferme Canal 2 et 4 transmetteur: bloque le mouvement
DIP 5 DIP 8	ON OFF		La centrale reconnaît une seule entrée radio posé avec les DIP 6 et 7
DIP 5 DIP 8	ON ON		La centrale reconnaît une seule entrée radio posé avec les DIP 6 et 7 mais: la pression continue par 3 s du canal 1 du transmetteur commande l'ouverture de TOUTES les centrales sur les quelles le transmetteur est mémorisé; la pression continue par 3 s du canal 3 du transmetteur commande la fermeture de TOUTES les centrales sur les quelles le transmetteur est mémorisé.

DIP	Etat	Fonction	Description
DIP 6 DIP 7	OFF OFF	POSITION CANALS RADIO	Le canal 1 du transmetteur fonctionne comme START.
DIP 6 DIP 7	OFF ON		Le canal 2 du transmetteur fonctionne comme START.
DIP 6 DIP 7	ON OFF		Le canal 3 du transmetteur fonctionne comme START.
DIP 6 DIP 7	ON ON		Le canal 4 du transmetteur fonctionne comme START.
DIP 9 DIP 10	OFF OFF	GESTION ENTREE SAFETY	Configure l'entrée SAF comme STOP avec contact NC. En cas d'intervention: à repos (porte fermée): la centrale n'ouvre pas; en ouverture: bloque le mouvement et le successif start commandera la fermeture; en pause: bloque le mouvement ne permet pas la fermeture et le successif start commandera la fermeture; en fermeture: bloque le mouvement et le successif start commandera l'ouverture.
DIP 9 DIP 10	OFF ON		Configure l'entrée SAF comme STOP avec contact NA. En cas d'intervention: à repos (porte fermée): la centrale n'ouvre pas; en ouverture: bloque le mouvement et le successif start commandera la fermeture; en pause: bloque le mouvement ne permet pas la fermeture et le successif start commandera la fermeture; en fermeture: bloque le mouvement et le successif start commandera l'ouverture. S'assurer que le dip STOP NC soit en position OFF.
DIP 9 DIP 10	ON OFF		Configure l'entrée SAF comme PALPEUR 8K2 SANS FIN DE COURSE. En cas d'intervention: à repos (porte fermée): la centrale n'ouvre pas; en ouverture: arrêt et inversion du mouvement par 2 s. A la successive impulsion de start le mouvement part de nouveau dans le sens de libération de l'obstacle; en pause: bloque le mouvement ne permet pas la fermeture et le successif start commandera la fermeture; en fermeture: arrêt et inversion du mouvement par 2 s. A la successive impulsion de start le mouvement part de nouveau dans le sens de libération de l'obstacle.
DIP 9 DIP 10	ON ON		Configure l'entrée SAF comme PALPEUR 8K2 AVEC FIN DE COURSE. Fonctionnement égal au point précédent avec possibilité de lecture de l'interrupteur de fin de course. L'activation de cet interrupteur, précédente l'activation du palpeur, est interprétée comme fin de course. En ce cas-là la centrale ne sera pas bloquée par effet de l'intervention du palpeur. Il faut que l'interrupteur connecte en parallèle à la résistance 8K2 intérieure du palpeur avec autre de même valeur. (3)

IMPOSTAZIONI DI DEFAULT

3 DIP 1 ÷ 10 tous OFF



F

Si la résistance extérieure de 8K2 résulte être toujours en parallèle au palpeur, l'intervention du même palpeur sera toujours interprété comme fin de course.

PROGRAMMATION FONCTIONS (DIP SWITCH DIP2)

Les positions sont mémorisées pendant la phase de repos (porte fermée).

DIP	Etat	Fonction	Description
DIP1	ON	PHOTOCELLULE	Désabilite l'entrée PHOTO
	OFF		Entrée PHOTO habilitée
DIP 2	ON	STOP NC	Désabilite l'entrée SAF configurée comme STOP avec contact NC
	OFF		Habilite l'entrée SAF configurée comme STOP avec contact NC. Habilite la lecture du palpeur 8K2

POSES DE DEFAULT

DIP1 ON
DIP2 ON

LED DE SIGNALISATION

Led	Couleur	Signal	Description
DL1	Vert	GENERAL_OUVRE	S'allume quand le contact est fermé
DL2	Vert	GENERAL_FERME	S'allume quand le contact est fermé
DL3	Vert	START	S'allume quand le contact est fermé
DL4	Vert	MEMO	Voir "Procédure Apprentissage Temps"
DL5	Jaune	SAFETY	Avec l'entrée SAF active le led s'allume. Il reste allumé par 2 s, puis il s'éteint brièvement et donc s'allume de nouveau.
DL6	Rouge	PHOTOCELLULE	S'éteint quand le contact de la photocellule s'ouvre
DL7	Rouge	RADIO	Voir "Gestion radio a bord"

GESTION RADIO A BORD

CARACTERISTIQUES

Récepteur radio 433,92 MHz
Codes mémorisables max 200

APPRENTISSAGE CODES

Appuyer sur le bouton LEARN, le led DL8 s'allume (il reste allumé 6 s et puis il s'éteint).

Appuyer sur la touche sélectionnée avec les dip n° 6 – 7 du transmetteur à mémoriser et le récepteur donne une commande de start à la centrale. Sans appuyer de nouveau sur la touche LEARN c'est possible apprendre d'autres télécommandes de la même famille l'un après l'autre jusqu'à ce que le led DL8 reste allumé. Après l'apprentissage du dernier télécommande il faut attendre l'éteignement du led (à peu près 6 s) à indiquer que le système est sortie de l'apprentissage codes et est prêt pour fonctionner normalement.

Sans appuyer sur la touche LEARN c'est possible mémoriser des télécommandes simplement en appuyant en même temps, par à peu près 6 s, sur les touches 1 et 2 d'un télécommande déjà mémorisé sur la centrale. De cette façon le récepteur se pose en modalité apprentissage codes, après quoi dans 6 s il faut appuyer sur quelle que soit touche du nouveau transmetteur à mémoriser.

EFFACEMENT DE LA MEMOIRE

En cas d'erreur ou quand on doit faire l'effacement total des codes il faut appuyer sur la touche LEARN (le led rouge s'allume) et la tenir appuyé jusqu'à quand le led s'éteint de nouveau.

JUMPER DE CONFIGURATION

SW11		
Configuration	Modalité de fonctionnement	Description
OUVERT	HCS ROLLING	Fonctionnement standard rolling code à code variable
C - B	HCS FIX	Fonctionnement rolling code à code fixe gérable avec Console PRG_01
A - C	DIP SWITCH	Fonctionnement à code fixe avec dip switch

SW12		
Configuration	Modalité de fonctionnement	Description
OUVERT	NORMAL	Fonctionnement standard
A - C	AUA	Un télécommande configuré par le programmeur PRG_01 égal à autre sera automatiquement mémorisé en cas de transmission continue par 5 s (HCS ROLLING)

PROCEDURE APPRENTISSAGE TEMPS

1. Avec porte à repos (fermée) mettre le DIP n°1 (DIP SWITCH DIP1) en ON. Le led vert DL4 clignote rapidement.
Si en cette phase-ci se met encore le DIP n°1 en OFF se sort de la procédure, les données sauveés en précédence restent en mémoire et la successive impulsion de START commandera l'ouverture.
2. START → Le moteur se meut en ouverture. Le led vert DL4 continue à clignoter rapidement. Le DIP n° 1 devient pas influent.
3. START → Le moteur s'arrête en ouverture et le led vert DL4 s'allume fixe. La centrale reste dans l'attente de commandes.
Si en cette phase-ci on met le DIP n°1 en OFF, on sort de la procédure sauvant seulement le temps de travail et désactivant la fermeture automatique. Le led vert DL4 s'éteint et la successive impulsion de START commandera la fermeture.
4. START → Le compte du temps de pause commence. Le led vert DL4 clignote lentement.
Si en cette phase-ci on met le DIP n°1 en OFF, on sort de la procédure sauvant seulement le temps de travail et désactivant la fermeture automatique. Le led vert DL4 s'éteint et la successive impulsion de START commandera la fermeture.
5. START → Le compte du temps de pause termine, le temps travail et le temps pause sont mémorisés. Le led vert DL4 reste allumé fixe.
6. Pour sortir de la procédure d'apprentissage temps, mettre le DIP n° 1 en OFF et la successive commande de START ou GENERAL_FERME commandera la fermeture.

Pour modifier les temps mémorisés, il faut répéter la procédure décrite.

ATTENTION

Pendant la phase d'apprentissage temps, les entrées PHOTO, SAF, GENERAL_OUVRE, GENERAL_FERME ne sont pas actifs.

Si on utilise la commande radio comme START, faire attention à configurer correctement les dip n° 5 – 6 – 7 – 8.

VALEURS CHARGEES DE DEFAULT

Temps travail: 30 s

Fermeture automatique désactivée

F

Déclaration de conformité CE

La société:

GI.BI.DI. S.r.l.

Via Abetone Brennero, 177/B,
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Déclare que les produits:

APPAREIL ÉLECTRONIQUE SR100

sont en conformité avec les exigences des Directives CEE:

- **Directive LVD 2006/95/CE et ses modifications;**
- **Directive EMC 2004/108/CE et ses modifications;**

et que les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:

- **EN60335-1, EN50366**
- **EN61000-6-2, EN61000-6-3**

Date 15/01/09

Signature Administrateur Délégué
Oliviero Arosio



Equipo de mando	SR100 / AS05190
Tipo	Aparato electrónico para la automatización de un motor para cierres metálicos
Alimentación	230Vac monofásica 50/60 Hz
Nº motores	1
Alimentación motor	230 Vac
Destellador	230Vac 25W max
Alimentación accesorios	24Vdc 1,2W max
Tiempo de trabajo	125 s max
Tiempo de pausa	125 s max
Receptor radio	433,92 Mhz a bordo
Temperatura de uso	-20°C +60°C

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / FUNCIONES

- Led rojo de señalización contacto n.c. (photo).
- Led verdes de señalización contactos n.a. (start, general_abre, general_cierra).
- Led verde de señalización fases durante aprendizaje tiempos.
- Led amarillo de señalización emergencias
- Led rojo de señalización aprendizaje códigos radio
- Tecla START a bordo equipo.
- Posibilidad de utilizar la entrada SAF como final de carrera.
- Aprendizaje tiempos automático.

ADVERTENCIAIAS PARA LA INSTALACIÓN

- Antes de proceder con la instalación, hay que preparar aguas arriba de la instalación un interruptor magneto térmico o diferencial con capacidad máxima 10A. El interruptor debe garantizar una separación omnipolar de los contactos, con distancia de abertura de por lo menos 3 mm.
- Para evitar posibles interferencias, distinguir y mantener siempre separados los cables de potencia (sección mínima 1,5mm²) de los cables de señal (sección mínima 0,5mm²).
- Realizar las conexiones consultando las siguientes tablas y la serigrafía adjunta. Prestar suma atención a conectar en serie todos los dispositivos que comparten la misma entrada N.C. (normalmente cerrada) y en paralelo todos los dispositivos que comparten la misma entrada N.A. (normalmente abierta). Una incorrecta instalación o utilización del producto puede afectar la seguridad de la instalación.
- Todo material presente en el embalaje debe mantenerse fuera del alcance de los niños, ya que consiste en una posible fuente de peligro.
- El fabricante declina toda responsabilidad relativa al funcionamiento correcto de la automación si no se utilizan los componentes y accesorios de propia producción e idóneos para la aplicación prevista.
- Al terminar la instalación, comprobar siempre con atención el correcto funcionamiento del equipo y de los dispositivos utilizados.
- Este manual de instrucciones está destinado a personas habilitadas a la instalación de "equipos bajo tensión", por lo tanto se requiere un buen conocimiento técnico, ejercido como profesión y respetando las normas vigentes.
- El mantenimiento debe ser realizado por personal capacitado.

E

- Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconectar el equipo de la red de alimentación eléctrica.
- El equipo aquí descrito debe ser utilizado sólo por los fines previstos.
- El uso de los productos y su destinación a usos diferentes de los previstos, no han sido experimentados por el fabricante, por lo que los trabajos realizados quedan bajo la completa responsabilidad del instalador.
- Señalar la automatización con placas de advertencia que deben ser visibles.
- Avisar al usuario que está prohibido que niños o animales jueguen o se detengan en los alrededores de la cancela.
- Proteger adecuadamente los puntos peligrosos (por ejemplo usando una banda sensible).

ADVERTENCIAS PARA EL USUARIO

En caso de averías o anomalías de funcionamiento, desconectar la alimentación aguas arriba del equipo y llamar a la asistencia técnica. Verificar periódicamente el funcionamiento de las seguridades. Las eventuales reparaciones deben ser realizadas por personal especializado utilizando materiales originales y certificados.

El producto no debe ser utilizado por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, a menos que hayan sido correctamente instruidos. No acceder a la ficha para regulaciones y/o manutención.

**CUIDADO: IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

Es importante para la seguridad de las personas seguir estas instrucciones.
Conservar el presente manual de instrucciones.

CONEXIONES ELÉCTRICAS: TABLEROS DE BORNES

Borne	Posición	Señal	Descripción	
M1	1	N	Neutro alimentación 230 Vac	
	2	L	Fase alimentación 230 Vac	
	3	EARTH	Conexión tierra	
	4	EARTH	Conexión tierra	
M2	5	LAMP	Salida destellador 230Vac 25W	Salida fija para el destellador con tarjeta luz intermitente
	6	LAMP	Salida destellador 230Vac 25W	
	7	OPEN	Conexión motor (apertura)	
	8	COM	Común motor	
	9	CLOSE	Conexión motor (cierre)	
M3	10	24VDC	Alimentación 24 Vdc accesorios externos	
	11	GND	Alimentación accesorios externos. Común Entradas – Salidas	
	12	G_OP	Entrada GENERAL_ABRE (N.A.)	
	13	G_CL	Entrada GENERAL_CIERRA (N.A.)	
	14	START	Entrada START (N.A.)	
	15	PHOTO	Entrada FOTOCÉLULA (N.C.). Activo solo en cierre.	
	16	SAF	Entrada DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD. Ver DIP 9-10	
M4	17	+ ANT	Entrada SEÑAL ANTENA	
	18	- ANT	Entrada GUAINA ANTENA	
J3			Conector para la conexión al programador PRG_01	

FUSIBLES DE PROTECCIÓN

Posición	Valor	Tipo	Descripción
F1	500 mA	RAPIDO	Protección salida alimentación accesorios
F2	5 A	RAPIDO	Protección ficha sobre entrada alimentación 230 Vac

PROGRAMACIÓN FUNCIONES (DIP SWITCH DIP1)

Las impostaciones se memorizan durante la fase de reposo (puerta cerrada). Se aconseja quitar y volver a suministrar la alimentación cada vez que se modifica la configuración de los dip switch.

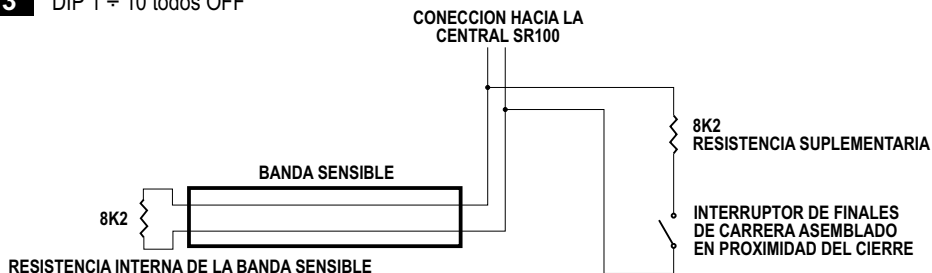
DIP	Estado	Función	Descripción
DIP 1	ON	APRENDIZAJE TIEMPOS	Habilita el procedimiento de aprendizaje tiempos
	OFF		Funcionamiento normal
DIP 2	OFF	PASO – PASO STOP STOP	I impulso de Start: ABRE
DIP 3	OFF		II impulso de Start: PARA (no cierra en automático) III impulso de Start: CIERRA IV impulso de Start: PARA
DIP 2	ON	PASO - PASO	I impulso de Start: ABRE
DIP 3	OFF		II impulso de Start: CIERRA III impulso de Start: ABRE
DIP 2	OFF	CONDOMINIAL	En abertura no recibe otros mandos de START después del primero, en pausa sucesivos mandos de START recargan el tiempo de pausa
DIP 3	ON		I impulso de Start : ABRE Sucesivos impulsos de Start: Ininfluentes Pausa de FCAo final de tiempo abertura Impulso de Start durante la pausa: recarga el tiempo pausa (si el cierre automático es activo) o CIERRE (si el cierre automático no es activo) Sucesivo impulso de Start : ABRE
DIP 2	ON	NO ACTIVO	
DIP 3	ON		
DIP 4	ON	GESTIÓN MANDOS EXTERNOS	Las teclas GENERAL_ABRE y GENERAL_CIERRA funcionan con lógica HOMBRE PRESENTE. La maniobra empezará 1 s después de la presión de la tecla.
	OFF		La tecla GENERAL_ABRE manda solo la abertura. La maniobra empezará 1 s después de la presión de la tecla. La tecla GENERAL_CIERRA manda solo el cierre. La maniobra empezará 1 s después de la presión de la tecla.
DIP 5	OFF	GESTIÓN ENTRADAS RADIO	Canal 1 transmisor: abre
DIP 8	ININFL.		Canal 3 transmisor: cierra
			Canal 2 y 4 transmisor: bloquea el movimiento
DIP 5	ON		El equipo reconoce solo una entrada radio planteada con los DIP 6 y 7
DIP 8	OFF		
DIP 5	ON		Presión continua por 3 s del canal 1 transmisor: mando de abertura para TODOS los equipos en los que es registrado el transmisor. Presión continua por 3 s del canal 3 transmisor: mando de cierre para TODOS los equipos en los que el transmisor es registrado. Canal 2 y 4 transmisor: ininfluentes.

E

DIP	Estado	Función	Descripción
DIP 6 DIP 7	OFF OFF	IMPOSTACIÓN CANALES RADIO	El canal 1 del transmisor funciona como START. Activo solo si DIP 5 puesto en ON y DIP 8 puesto en OFF.
DIP 6 DIP 7	OFF ON		El canal 2 del transmisor funciona como START. Activo solo si DIP 5 puesto en ON y DIP 8 puesto en OFF.
DIP 6 DIP 7	ON OFF		El canal 3 del transmisor funciona como START. Activo solo si DIP 5 puesto en ON y DIP 8 puesto en OFF.
DIP 6 DIP 7	ON ON		El canal 4 del transmisor funciona como START. Activo solo si DIP 5 puesto en ON y DIP 8 puesto en OFF.
DIP 9 DIP 10	OFF OFF	GESTIÓN ENTRADA SAFETY	Configura l'ingresso SAF como STOP con contatto NC En caso de intervención: En reposo (puerta abierta): el equipo no abre en abertura: bloquea el movimiento y el START siguiente manda el cierre en pausa: bloquea el movimiento y el START siguiente manda el cierre en cierre: bloquea el movimiento y el START siguiente manda la abertura
DIP 9 DIP 10	OFF ON		Configura la entrada SAF como STOP con contacto NA En caso de intervención: en reposo (puerta cerrada): el equipo no abre en abertura: bloquea el movimiento y el START siguiente manda el cierre en pausa: no permite el cierre y el START siguiente manda el cierre en cierre: bloquea el movimiento y el START siguiente manda la abertura
DIP 9 DIP 10	ON OFF		Configura la entrada SAF como BANDA 8K2 con inversión En caso de intervención: en reposo (puerta cerrada): ininfluyente en abertura: parada e inversión del movimiento por 2 s. Al sucesivo impulso de start el movimiento recomienza en el sentido de liberación del obstáculo en pausa: no permite el cierre y el start siguiente manda el cierre en cierre: parada e inversión del movimiento por 2 s. Al siguiente impulso de start el movimiento recomienza en el sentido de liberación del ostáculo
DIP 9 DIP 10	ON ON		Configura la entrada SAF como BANDA 8K2 sin inversión El funcionamiento es igual que el anterior, con posibilidad de lectura del interruptor de final de carrera . La activación de este interruptor,, antecedente a la activación de la banda, es reconocida como final de carrera. En este caso la central no será mantenida bloqueada por efecto de la intervención de la costa. Es necesario que el interruptor conecte en paralelo a la resistencia 8K2 interna de la banda otra del mismo valor. (3)

CONFIGURACIONES DE FÁBRICA

3 DIP 1 ÷ 10 todos OFF



Si la resistencia externa de 8K2 siempre resulta en paralelo a la banda, la intervención de la misma banda será reconocido como final de carrera.

PROGRAMACIÓN FUNCIONES (DIP SWITCH DIP2)

Las impostaciones se memorizan durante la fase de reposo (puerta cerrada).

DIP	Estado	Función	Descripción
DIP1	ON	EXCLUSIÓN FOTOCÉLULA	Desactiva la entrada PHOTO
	OFF		Entrada PHOTO activada
DIP 2	ON	EXCLUSIÓN STOP	Desactiva la entrada SAF configurada como STOP con contacto NC
	OFF		Habilita la entrada SAF configurada como STOP con contacto NC Habilita la lectura de la banda 8K2

CONFIGURACIONES DE FÁBRICA

DIP1 ON
DIP2 ON

LED DE SEÑALIZACIÓN

Led	Color	Señal	Descripción
DL1	Verde	GENERAL_ABRE	Se enciende cuando se cierra el contacto
DL2	Verde	GENERAL_CIERRA	Se enciende cuando se cierra el contacto
DL3	Verde	START	Se enciende cuando se cierra el contacto
DL4	Verde	MEMO	Ver "Procedimiento Aprendizaje Tiempos"
DL5	Amarillo	SAFETY	Con la entrada SAF activa se enciende el led. Queda encendido por 2 s, después se apaga en breve y después se enciende otra vez.
DL6	Rojo	FOTOCÉLULA	Se apaga cuando se abre el contacto de la fotocélula
DL7	Rojo	RADIO	Ver "Gestión radio en bordo"

GESTIÓN RADIO EN BORDO

CARACTERÍSTICAS

Receptor radio 433,92 Mhz

Códigos memorizables max 200

APRENDIZAJE CÓDIGOS

Apretar la tecla LEARN, se enciende el led DL8 (queda encendido por 6 s y después se apaga).

Apretar la tecla seleccionada con los dip n° 6 – 7 del transmisor para memorizar, el receptor da un mando de start al equipo. Sin apretar otra vez la tecla LEARN es posible aprender otros mandos de la misma familia uno después del otro hasta que el led DL8 queda encendido. Después del aprendizaje del último mando hace falta esperar el apagamiento del led (unos 6 s) a indicar que el sistema ha salido del aprendizaje códigos y está listo para funcionar en manera normal.

Sin apretar la tecla LEARN es posible memorizar mandos simplemente apretando contemporáneamente por más o menos 6 s las teclas 1 y 2 de un mando ya memorizado sobre la central. En esta manera se pone el receptor en modalidad aprendizaje códigos, luego dentro de 6 s es necesario apretar una tecla del transmisor nuevo a memorizar.

CANCELACIÓN DE LA MEMORIA

En caso de error o cuando se debe hacer la cancelación total de los códigos, hace falta apretar la tecla LEARN (el led rojo se enciende) y mantenerlo apretado por unos 10 s hasta cuando el led se apaga de nuevo.

E

JUMPER DE CONFIGURACIÓN

SW11		
Configuración	Modalidad de funcionamiento	Descripción
ABIERTO	HCS ROLLING	Funcionamiento estándar rolling code
C - B	HCS FIX	Funcionamiento rolling code a código fijo manejable con Consolle PRG_01
A - C	DIP SWITCH	Funcionamiento a código fijo con dip switch

SW12		
Configuración	Modalidad de funcionamiento	Descripción
ABIERTO	NORMAL	Funcionamiento estándar
A - C	AUA	Un comando será automáticamente memorizado en caso de transmisión continua por 5 s

PROCEDIMIENTO DE APRENDIZAJE TIEMPOS

- Con puerta en reposo (cerrada) poner el DIP n°1 (DIP SWITCH DIP1) en ON. El led verde DL4 destella rápidamente.
Si en esta fase se vuelve a poner el DIP n°1 en OFF se sale del procedimiento, quedan en memoria los datos salvados en precedencia y el sucesivo impulso de START accionará la abertura.
- START → El motor se mueve en abertura. El led verde DL4 continua a destellar rápidamente. El DIP n° 1 se hace ininfluyente.
- START → El motor se para en abertura y el led verde DL4 se enciende fijo. La central queda en espera de mandos.
Si en esta fase se pone el DIP n°1 en OFF se sale del procedimiento salvando sólo el tiempo de trabajo y desactivando el cierre automático. El led verde DL4 se apaga y el sucesivo impulso de START accionará el cierre.
- START → Empieza la cuenta del tiempo de pausa. El led verde DL4 lampeggia lentamente.
Si en esta fase se pone el DIP n°1 en OFF se sale del procedimiento salvando sólo el tiempo de trabajo y desactivando el cierre automático. El led verde DL4 se apaga y el impulso siguiente de START accionará el cierre.
- START → Termina la cuenta del tiempo de pausa, se memorizan el tiempo de trabajo y el tiempo de pausa. El led verde DL4 queda encendido fijo.
- Para salir del procedimiento de aprendizaje tiempos, poner el DIP n° 1 en OFF y el siguiente mando de START o GENERAL_CIERRA accionará el cierre

Para modificar los tiempos memorizados es necesario repetir el mismo procedimiento.

CUIDADO

Durante la fase de aprendizaje tiempos no son activas las entradas PHOTO, SAF, GENERAL_APRE, GENERAL_CIERRA.

Durante la fase de aprendizaje no poner los dip n° 5 – 8 en configuración ON – ON.

VALORES DE DEFAULT

Tiempo de trabajo: 30 s

Cierre automático desactivado

Declaración de conformidad CE

El fabricante:

GI.BI.DI. S.r.l.

Via Abetone Brennero, 177/B,
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

declara que los productos:

EQUIPO ELECTRÓNICO SR100

cumplen la siguiente Directiva CEE:

- **Directiva LVD 2006/95/CE y modificaciones sucesivas;**
- **Directiva EMC 2004/108/CE y modificaciones sucesivas;**

y que se han aplicado las siguientes normas armonizadas :

- **EN60335-1, EN50366**
- **EN61000-6-2, EN61000-6-3**

Fecha 15/01/09

Firma Administrador Delegado
Oliviero Arosio



D

Gerät	SR100 / AS05190
Typ	Elektronische Geräte für die Automation eines Motors für Rollläden
Stromversorgung	230Vac einphasig 50/60 Hz
Anz. Motoren	1
Speisung des Motors	230 Vac
Blinklicht	230Vac 25W max
Speisung der Zubehörteile	24Vdc 1,2W max
Betriebszeit	125 s max
Pausenzeit	125 s max
Funkempfänger	433,92 Mhz an bord
Einsatztemperatur	-20°C +60°C

TECHNISCHE DATEN / FUNKTIONEN

- Rote LED-Anzeige für Kontakt n.c.(Abbildung).
- Grüne LED-Anzeige für Kontakt n.o. (Start, Hauptkontakt_öffnet, Hauptkontakt_schließt).
- Grüne LED-Anzeige für Phasen während der Zeiterlernung.
- Gelbe LED-Anzeige für Notfälle
- Rote LED-Anzeige für Erfassung der Funkcodes
- Taste LEARN zur Speicherung der Funkcodes
- Taste START an Bord der Platine.
- Mögliche Verwendung des Sicherheitseingangs (SAF) als Endschalter.
- Automatische Zeiterlernung.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

- Bevor die Installation in Angriff genommen wird, ist vor der Anlage ein bei max. 10A ansprechender Thermomagnet - oder Differentialschalter zu installieren. Der Schalter muss die allpolige Trennung der Kontakte mit einer Öffnungsweite von mindestens 3 mm garantieren.
- Zur Vermeidung von Störungen sind Leistungskabel (Minstdurchmesser 1,5mm²) von Signalkabeln (Minstdurchmesser 0,5 mm²) zu differenzieren und stets getrennt zu halten.
- Die Verbindungen ausführen, wobei die folgenden Tabellen und der beigefügte Siebdruck zu beachten sind. Besonders darauf achten, dass alle Vorrichtungen, die denselben N.C. (normalerweise geschlossenen) Eingang teilen, hintereinander geschaltet und alle Vorrichtungen, die denselben N.O. (normalerweise offenen) Eingang teilen, parallel geschaltet werden. Falsche Installation oder fehlerhafte Verwendung des Produkts können die Anlagensicherheit beeinträchtigen.
- Sämtliche in der Verpackung enthaltenen Materialien dürfen keinesfalls in der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da es sich um potentielle Gefahrenquellen handelt.
- Der Hersteller weist jede Haftung für die Funktionstüchtigkeit der Automatisierung von sich, falls nicht die von ihm selbst hergestellten bzw. die für die geplante Anwendung passenden Komponenten und Zubehörteile verwendet werden.
- Nach Abschluss der Installation stets sorgfältig den korrekten Betrieb der Anlage und der verwendeten Vorrichtungen überprüfen.
- Diese Gebrauchsanweisung wendet sich an Fachkräfte, die zur Installation von "unter Spannung stehenden Geräten" befugt sind, daher werden ausreichende Fachkenntnisse im Sinne einer ausgeübten Berufstätigkeit sowie die Einhaltung und Kenntnis der geltenden Normen vorausgesetzt
- Die Wartung hat durch Fachpersonal zu erfolgen.

- Vor Ausführung von Reinigungs- oder Wartungsvorgängen das Gerät von der Stromversorgung trennen.
- Das hier beschriebene Gerät darf ausschließlich für den Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.
- Die Eindeinsetzung überprüfen und sich vergewissern, dass alle Sicherheitsschritte unternommen wurden.
- Andere als die hier vorgesehenen Verwendungs- und Einsatzbereiche des Produkts wurden vom Hersteller nicht erprobt, daher stehen derartige Anwendungen unter der ausschließlichen Haftung des Installateurs.
- Die Automatisierung mit gut sichtbaren Hinweisschildern signalisieren.
- Den Verwender darauf hinweisen, dass Kinder oder Tiere nicht im Torbereich spielen, bzw. sich dort aufhalten dürfen.
- Gefahrenstellen sind angemessen zu schützen (z.B. durch Verwendung einer mit Sensoren besetzten Leiste).

HINWEISE FÜR DEN VERWENDER

Bei Ausfällen oder Betriebsstörungen die Stromversorgung vom Gerät abtrennen und den Kundendienst verständigen.

Die Funktionstüchtigkeit der Sicherheitsvorrichtungen regelmäßig prüfen. Reparaturarbeiten sind ggf. von Fachpersonal mit zertifiziertem Originalmaterial auszuführen.

Fachpersonal mit zertifiziertem Originalmaterial auszuführen.

Das Produkt darf nicht von Kindern, Personen mit Beeinträchtigungen der körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen verwendet werden, die keine ausreichende Erfahrung oder Kenntnis haben, es sei denn, sie werden zuvor entsprechend eingewiesen.

Keine Einstellungen und/oder Wartungsmaßnahmen an der Platine vornehmen.



ACHTUNG: WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Die Beachtung dieser Anweisungen ist von grundlegender Bedeutung für die Sicherheit der Personen. Diese Gebrauchsanweisung aufbewahren.

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE: KLEMMENBRETT

Klemme	Position	Signal	Beschreibung
M1	1	N	Neutral Versorgung 230 Vac
	2	L	Speisungsphase 230 Vac
	3	EARTH	Erdanschluss
	4	EARTH	Erdanschluss
M2	5	LAMP	Ausgang Blinklicht 230VAC 25W
	6	LAMP	Ausgang Blinklicht 230VAC 25W
	7	OPEN	Anschluss Motor (Öffnen)
	8	COM	Gemeinschaftskontakt Motor
	9	CLOSE	Anschluss Motor (Schließen)
M3	10	24VDC	24 Vdc Speisung externe Zubehörteile
	11	GND	Speisung externe Zubehörteile. Gemeinschaftskontakt Eingänge - Ausgänge
	12	G_OP	Eingang HAUPTKONTAKT ÖFFNET (N.O.)
	13	G_CL	Eingang HAUPTKONTAKT_SCHLIESST (N.C.)
	14	START	Eingang START (N.O.)
	15	PHOTO	Eingang LICHTSCHRANKE (N.C.). Aktiviert nur beim Schließen.
M4	16	SAF	Eingang SICHERHEITSVORRICHTUNG. Siehe DIP 9-10.
	17	+ ANT	Eingang ANTENNENSIGNAL
	18	- ANT	Eingang ANTENNENGEFLECHT
J3	Konnektor für den Anschluss zum Programmierer PRG_01		

D

SCHUTZSICHERUNGEN

Position	Wert	Typ	Beschreibung
F1	500 mA	SCHNELL	Ausgangsschutz Speisung Zubehörteile
F2	5 A	SCHNELL	Platinenschutz auf Eingang 230 VAC Speisung

PROGRAMMIERUNG DER FUNKTIONEN (DIP SWITCH - DIP1)

Die Einstellungen werden während der Ruhephase (geschlossene Tore) gespeichert.

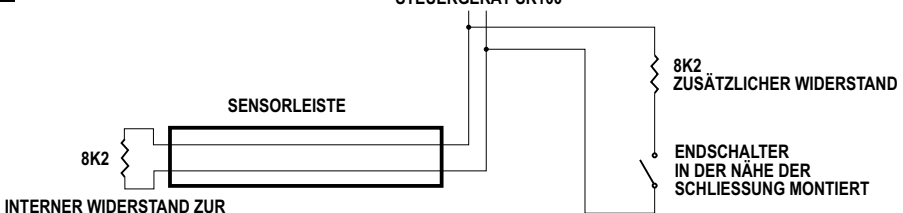
DIP	Zustand	Funktion	Beschreibung
DIP 1	ON	ZEITERLERNUNG	Aktiviert den Vorgang zur Zeiterlernung
	OFF		Normalbetrieb
DIP 2	OFF	SCHRITT - SCHRITT STOP STOP	I Startimpuls: ÖFFNEN II Startimpuls: ANHALTEN (schließt nicht mehr automatisch) III Startimpuls: SCHLIESSEN IV Startimpuls: ANHALTEN
DIP 3	OFF		
DIP 2	ON	SCHRITT - SCHRITT	I Startimpuls: ÖFFNEN II Startimpuls: SCHLIESSEN III Startimpuls: ÖFFNEN
DIP 3	OFF		
DIP 2	OFF	GEMEINSCHAFT	Empfängt beim Öffnen nach dem ersten keine weiteren Startbefehle, während der Pause führen zusätzliche Startbefehle zur Aufladung der Pausenzeit. I Startimpuls: ÖFFNEN Nachfolgende Startimpulse: Wirkungslos Pause von EAÖ oder Ende der Öffnungszeit Startimpuls während der Pause: erneuert die Pausenzeit (beim Schließen automatisch aktiviert) oder SCHLIESST (wenn die automatische Schließung nicht aktiviert ist)
DIP 3	ON		Startimpuls beim Schließen: ÖFFNEN
DIP 2	ON	NICHT AKTIVIERT	
DIP 3	ON		
DIP 4	ON	VERWALTUNG DER AUSSENSTEUERUNG	Die Tasten HAUPTKONTAKT_ÖFFNET und HAUPTKONTAKT_SCHLIESST funktionieren mit der Logik TOTMANN. Indem die Taste gedrückt gehalten wird, werde die Bewegung in der ersten Sekunde angehalten und der Vorgang erst danach ausgeführt.
	OFF		Die Taste HAUPTKONTAKT_ÖFFNET steuert nur die Öffnung. Indem die Taste gedrückt gehalten wird, werde die Bewegung in der ersten Sekunde angehalten und der Vorgang erst danach ausgeführt. Die Taste HAUPTKONTAKT_SCHLIESST steuert nur die Schließung. Indem die Taste gedrückt gehalten wird, werde die Bewegung in der ersten Sekunde angehalten und der Vorgang erst danach ausgeführt.
DIP 5	OFF ININFL.	VERWALTUNG DER FUNKEINGÄNGE	Kanal 1 Sender: öffnet Kanal 3 Sender: schließt Kanal 2 und 4 Sender: hält die Bewegung an
DIP 5			Das Steuergerät erkennt einen einzigen Funkeingang, der mit DIP 6 und 7 eingestellt ist
DIP 8	ON OFF		Das Steuergerät erkennt einen einzigen Funkeingang, der mit den DIP 6 und 7 eingestellt ist, aber: Die fortlaufende Betätigung von Kanal 1 des Senders für 3 s steuert die Öffnung ALLER Steuergeräte, auf denen der Sender gespeichert ist; Die fortlaufende Betätigung von Kanal 3 des Senders für 3 s steuert die Schließung ALLER Steuergeräte, auf denen der Sender gespeichert ist.

DIP	Zustand	Funktion	Beschreibung
DIP 6 DIP 7	OFF OFF	EINSTELLUNG FUNKKANÄLE	Kanal 1 des Senders funktioniert als START.
DIP 6 DIP 7	OFF ON		Kanal 2 des Senders funktioniert als START.
DIP 6 DIP 7	ON OFF		Kanal 3 des Senders funktioniert als START.
DIP 6 DIP 7	ON ON		Kanal 4 des Senders funktioniert als START.
DIP 9 DIP 10	OFF OFF	VERWALTUNG DER SICHERHEITSEIN- GÄNGE	Konfiguriert den Sicherheitseingang (SAF) als STOP mit Kontakt NC. Bei einem Eingriff: Im Ruhezustand (Tore geschlossen): Das Steuergerät öffnet nicht; Beim Öffnen: hält die Bewegung an und der nächste Start löst die Schließung aus; In der Pause: Die Schließung wird nicht ermöglicht und der nächste Start löst die Schließung aus; Beim Schließen: Hält die Bewegung an und der nächste Start löst die Öffnung aus.
DIP 9 DIP 10	OFF ON		Konfigurierte den Sicherheitseingang (SAF) als STOP mit Kontakt NO. Bei einem Eingriff: Im Ruhezustand (Tore geschlossen): Das Steuergerät öffnet nicht; Beim Öffnen: hält die Bewegung an und der nächste Start löst die Schließung aus; In der Pause: Die Schließung wird nicht ermöglicht und der nächste Start löst die Schließung aus; Beim Schließen: Hält die Bewegung an und der nächste Start löst die Öffnung aus. Stellt sicher, dass der Dip STOP NC sich in der Position OFF befindet.
DIP 9 DIP 10	ON OFF		Konfiguriert den Sicherheitseingang (SAF) als SENSORLEISTE 8K2 OHNE ENDSCHALTER. Bei einem Eingriff: Im Ruhezustand (Tore geschlossen): Das Steuergerät öffnet nicht; Beim Öffnen: Bewegung wird für 2 s angehalten und umgekehrt. Beim nächsten Startimpuls erfolgt die Bewegung in die entgegengesetzte Richtung zum Hindernis; In der Pause: Die Schließung wird nicht ermöglicht und der nächste Start löst die Schließung aus; Beim Schließen: Bewegung wird für 2 s angehalten und umgekehrt. Beim nächsten Startimpuls erfolgt die Bewegung in die entgegengesetzte Richtung zum Hindernis.
DIP 9 DIP 10	ON ON		Konfiguriert den Sicherheitseingang (SAF) als SENSORLEISTE 8K2 MIT ENDSCHALTER. Funktioniert gleich wie im vorherigen Punkt, aber es besteht die Möglichkeit einer Ablesung des Endschalters. Die Aktivierung dieses Schalters, die vor der Aktivierung der Sensorleiste erfolgt, wird als Endschalter interpretiert. In diesem Fall wird das Steuergerät aufgrund eines Eingriffs der Sensorleiste nicht angehalten. Der Schalter muss alle 8K2 Widerstände desselben Wertes in der Sensorleiste parallel schalten. (3)

DEFAULT - EINSTELLUNGEN

3 DIP 1 ÷ 10 alle OFF

VERBINDUNG MIT DEM
STEUERGERÄT SR100



D

Wenn der externe Widerstand von 8K2 immer parallel zur Sensorleiste geschalten ist, wird dessen Eingriff immer als Endschalter interpretiert.

PROGRAMMIERUNG DER FUNKTIONEN (DIP SWITCH DIP2)

Die Einstellungen werden während der Ruhephase (geschlossene Tore) gespeichert.

DIP	Zustand	Funktion	Beschreibung
DIP1	ON	FOTOZELLE	Deaktiviert den Eingang LICHTSCHRANKE
	OFF		Eingang LICHTSCHRANKE aktiviert
DIP 2	ON	STOP NC	Deaktiviert den Sicherheitseingang (SAF), der als STOP mit Kontakt NC konfiguriert ist
	OFF		Aktiviert den Sicherheitseingang (SAF), der als STOP mit Kontakt NC konfiguriert ist. Aktiviert die Ablesung der Sensorleiste 8K2

DEFAULT-EINSTELLUNGEN

DIP1 ON

DIP2 ON

LED-ANZEIGEN

Led	Farbe	Signal	Beschreibung
DL1	Grün	HAUPTKONTAKT ÖFFNET	Schaltet sich ein, wenn der Kontakt geschlossen wird
DL2	Grün	HAUPTKONTAKT SCHLIESST	Schaltet sich ein, wenn der Kontakt geschlossen wird
DL3	Grün	START	Schaltet sich ein, wenn der Kontakt geschlossen wird
DL4	Grün	SPEICHER	Siehe "Vorgang zur Zeiterfassung"
DL5	Gelb	SAFETY	Bei aktiviertem Sicherheitseingang (SAF) schaltet sich die LED-Anzeige ein. Bleibt 2 s lang eingeschaltet, schaltet sich kurz aus und dann wieder ein.
DL6	Rot	FOTOZELLE	Schaltet sich aus, wenn sich der Kontakt der Lichtschanke öffnet
DL7	Rot	FUNK	Siehe "Verwaltung von Funk an Bord"

VERWALTUNG VON FUNK AN BORD

EIGENSCHAFTEN

Funkempfänger 433,92 MHz

max. 200 Codes speicherbar

ERLERNEN DER CODES

Die Taste LEARN drücken, es schaltet sich die LED-Anzeige DL8 ein (bleibt 6 s lang eingeschaltet und schaltet sich danach aus).

Die gewählte Taste mit den zu speichernden Dip Nr. 6 – 7 des Senders drücken und der Sender erteilt einen Startbefehl an das Steuergerät. Ohne erneut die Taste LEARN zu drücken, können weitere ferngesteuerte Befehle derselben Familie nacheinander erlernt werden, bis die LED-Anzeige DL8 eingeschaltet bleibt. Nach der Erlernung des letzten ferngesteuerten Befehls ist abzuwarten, bis sich die LED-Anzeige ausschaltet (ca. 6 s), um anzuzeigen, dass die Erlernung der Codes abgeschlossen ist und das System für den Normalbetrieb bereit ist.

Ohne erneut die Taste LEARN zu drücken, können weitere ferngesteuerte Befehle gespeichert werden, indem die Tasten 1 und 2 eines bereits auf dem Steuergerät gespeicherten, ferngesteuerten Befehls ca. 6 s lang gedrückt werden. Dadurch wird der Empfänger in die Modalität zur Erlernung der Codes gesetzt, danach ist innerhalb von 6 s eine beliebige Taste des neu zu speichernden Senders zu drücken.

LÖSCHEN DER SPEICHERUNG

Im Fall eines Fehlers oder wenn alle Codes gelöscht werden müssen, ist die Taste LEARN zu drücken (die LED-Anzeige schaltet sich ein) und so lange gedrückt zu halten, bis sich die LED-Anzeige erneut ausschaltet.

KONFIGURATIONSJUMPER

SW11		
Konfiguration	Funktionsmodus	Beschreibung
OFFEN	HCS ROLLING	Standardfunktion Rolling-Code mit variablem Code
C - B	HCS FIX	Funktion Rolling Code mit festem Code mit Konsole PRG_01
A - C	DIP SWITCH	Funktion mit festem Code mit Dip Switch

SW12		
Konfiguration	Funktionsmodus	Beschreibung
OFFEN	NORMAL	Standardfunktion
A - C	AUA	Ein vom Programmierer PRG_01 konfigurierter, ferngesteuerter Befehl, der gleich wie ein anderer ist, wird bei einer 5 s andauernden Übertragung automatisch gespeichert (HCS ROLLING)

VORGANG ZUR ZEITERFASSUNG

- Bei Tor in Ruhezustand (geschlossen) den DIP Nr. 1 (DIP SWITCH DIP1) auf ON stellen. Die grüne LED-Anzeige DL4 blinkt schnell.
Wenn der DIP Nr. 1 in dieser Phase wieder auf OFF geschaltet wird, bleiben bei Beendung des Vorgangs alle zuvor gespeicherten Daten in der Speicherung erhalten und der nächste START-Impuls steuert die Öffnung.
- START → Der Motor bewegt sich in Richtung Öffnung. Die grüne LED-Anzeige DL4 blinkt weiterhin schnell. DIP Nr. 1 wird wirkungslos.
- START → Der Motor hält in der Öffnung an und die grüne LED-Anzeige DL4 schaltet sich fest ein. Das Steuergerät erwartet den Empfang von Befehlen.
Wenn der DIP Nr. 1 in dieser Phase wieder auf OFF geschaltet wird, werden bei Beendung des Vorgangs nur die Betriebszeit gespeichert und die automatische Schließung deaktiviert. Die grüne LED-Anzeige DL4 schaltet sich aus und der nächste START-Impuls steuert die Schließung..
- START → Startet die Zählung der Pausenzeit. Die grüne LED-Anzeige DL4 blinkt langsam.
Wenn der DIP Nr. 1 in dieser Phase wieder auf OFF geschaltet wird, werden bei Beendung des Vorgangs nur die Betriebszeit gespeichert und die automatische Schließung deaktiviert. Die grüne LED-Anzeige DL4 schaltet sich aus und der nächste START-Impuls steuert die Schließung.
- START → Beendet die Zählung der Pausenzeit, die Betriebszeit und die Pausenzeit werden gespeichert. Die grüne LED-Anzeige DL4 bleibt fest eingeschaltet.
- Um den Erlernungsvorgang der Zeiten zu beenden, den DIP Nr. 1 auf OFF stellen und der nächste Befehl für START oder HAUPTKONTAKT-SCHLIESST steuert die Schließung

Um die gespeicherten Zeiten zu ändern, ist die beschriebene Vorgehensweise zu wiederholen.

ACHTUNG

Während der Erlernungsphase der Zeiten sind die Eingänge LICHTSCHRANKE, SAF, HAUPTKONTAKT_OFFNET, HAUPTKONTAKT_SCHLIESST nicht aktiviert.

Wenn der Funkbefehl als START verwendet wird, ist darauf zu achten, die Dip Nr. 5 - 6 - 7 - 8 korrekt zu konfigurieren.

GELADENE DEFAULT-WERTE

Betriebszeit: 30 s

Automatische Schließung deaktiviert

D

CE-Konformitätserklärung

Der Hersteller:

GI.BI.DI. S.r.l.

Via Abetone Brennero, 177/B,
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Erklärt, dass die Produkte:

ELEKTRONIKGERÄT SR100

den folgenden CEE-Richtlinien entsprechen:

- **LVD-Richtlinie 2006/95/CE und nachfolgende Änderungen;**
- **EMV-Richtlinie 2004/108/CE und nachfolgende Änderungen;**

und dass die nachfolgenden harmonisierten Vorschriften angewendet wurden:

- **EN60335-1, EN50366**
- **EN61000-6-2, EN61000-6-3**

Datum 15/01/09

Ammistratore Delegato
Oliviero Arosio



Aparelho	SR100 / AS05190
Tipo	Equipamento electrónico para a automatização de um motor para comportas
Alimentação	230Vac monofásica 50/60 Hz
Nº motores	1
Alimentação do motor	230 Vac
Sinalizador luminoso intermitente	230Vac 25W max
Alimentação acessórios	24Vdc 1,2W max
Tempo de funcionamento	125 s max
Tempo de pausa	125 s max
Receptor rádio	433,92 Mhz a bordo
Temperatura de utilização	-20°C +60°C

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS/ FUNÇÕES

- Led vermelho de sinalização do contacto n.f. (photo).
- Led verde de sinalização dos contactos n.a. (start, geral_abre, geral_fecha).
- Led verde de sinalização fases durante a memorização dos tempos.
- Led amarelo de sinalização de emergências.
- Led vermelho de sinalização da memorização dos códigos rádio.
- Botão LEARN para memorizar os códigos rádio.
- Botão START a bordo da placa.
- Possibilidade de utilizar a entrada SAF como fim-de-percurso.
- Memorização automática dos tempos.

ADVERTÊNCIAS PARA A INSTALAÇÃO

- Antes de proceder com a instalação é necessário predispor a montante do sistema um interruptor magneto-térmico ou diferencial com capacidade máxima de 10A. O interruptor deve garantir uma separação omnipolar dos contactos, com distância de abertura de, pelo menos, 3 mm.
- Para evitar possíveis interferências, diferenciar e ter sempre separados os cabos de potência (secção mínima 1,5mm²) dos cabos de sinal (secção mínima 0,5mm²).
- Efectuar as ligações fazendo referência às seguintes tabelas e à serigrafia em anexo. Ter muita atenção em ligar em série todos os dispositivos que devem ser ligados à mesma entrada N.C. (normalmente fechado) e em paralelo todos os dispositivos que partilham a mesma entrada N.A. (normalmente aberta). Uma instalação errada ou uma utilização errada do produto pode comprometer a segurança do sistema.
- Todos os materiais presentes na embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças enquanto fontes potenciais de perigo.
- O construtor declina qualquer responsabilidade no que diz respeito ao correcto funcionamento do automatismo caso não sejam utilizadas as componentes e os acessórios de sua produção e adequados à aplicação prevista.
- No fim da instalação verificar sempre com atenção o funcionamento correcto do sistema e dos dispositivos utilizados.
- O presente manual de instruções destina-se a pessoas habilitadas à instalação de "aparelhos sob tensão", exige-se portanto um bom conhecimento técnico em termos profissionais e o respeito pelas normas em vigor.
- A manutenção deve ser efectuada por pessoal qualificado.
- Antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou manutenção, desligar o aparelho da rede de alimentação eléctrica.

P

- O aparelho aqui descrito deve ser utilizado somente para o fim para o qual foi concebido:
- Confira o objectivo da utilização final e certificar-se de que todas as medidas de segurança são tomadas.
- A utilização dos produtos e destinos diferentes dos previstos, não foram testados pelo construtor, os trabalhos efectuados são, por isso, da inteira responsabilidade do instalador.
- Assinalar a automação com placas de advertência que devem ser visíveis.
- Avisar o utilizador que crianças ou animais não devem brincar ou parar nas proximidades do portão.
- Proteger adequadamente os pontos de perigo (por exemplo mediante a utilização de uma aresta sensível).

ADVERTÊNCIAS PARA O UTILIZADOR

Em caso de avaria ou anomalias de funcionamento desligar a alimentação a montante do aparelho e chamar a assistência técnica.

Verificar periodicamente o funcionamento dos dispositivos de segurança. As eventuais reparações devem ser efectuadas por pessoal especializado utilizando materiais originais e certificados.

O produto não deve ser utilizado por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou sem experiência e conhecimento, a não ser que tenham sido correctamente instruídos.

Não aceder à placa para regulações e/ou manutenções.



ATENÇÃO: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

É importante para a segurança das pessoas observar estas instruções.

Guardar o presente manual de instruções.

LIGAÇÕES ELÉCTRICAS: PLACA DE BORNES

Borne	Posição	Sinal	Descrição
M1	1	N	Neutro alimentação a 230 Vac
	2	L	Fase alimentação a 230 Vac
	3	EARTH	Ligação à terra
	4	EARTH	Ligação à terra
M2	5	LAMP	Saída sinalizador luminoso intermitente 230Vac 25W
	6	LAMP	Saída sinalizador luminoso intermitente 230Vac 25W
	7	OPEN	Ligação motor (abertura)
	8	COM	Motor comum
	9	CLOSE	Ligação motor (fecho)
M3	10	24VDC	Alimentação 24Vdc acessórios exteriores
	11	GND	Alimentação acessórios exteriores. Entradas - Saídas Comuns.
	12	G_OP	Entrada GERAL ABRE (N.A.)
	13	G_CL	Entrada GERAL FECHA (N.A.)
	14	START	Entrada START (N.A.)
	15	PHOTO	Entrada FOTO-CÉLULA (N.F.). Activo somente durante o fecho
	16	SAF	Entrada dos DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA. Ver DIP 9-10
M4	17	+ ANT	Activação SINAL ANTENA
	18	- ANT	Activação REVESTIMENTO ANTENA
J3	Conector para ligação ao programador PRG_01		

FUSÍVEIS DE PROTECÇÃO

Posição	Valor	Tipo	Descrição
F1	500 mA	RAPIDO	Protecção saída alimentação acessórios
F2	5 A	RAPIDO	Protecção da placa na entrada da alimentação 230 Vac

PROGRAMAÇÃO DAS FUNÇÕES (DIP SWITCH DIP1)

As configurações são memorizadas durante a fase de descanso (porta fechada).

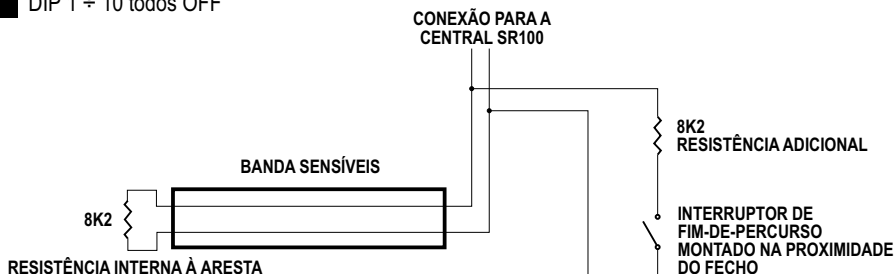
DIP	Estado	Função	Descrição
DIP 1	ON	MEMORIZAÇÃO DOS TEMPOS	Activa o processo de memorização dos tempos
	OFF		Funcionamento normal
DIP 2	OFF	PASSO – PASSO STOP STOP	I impulso de Start : ABRE II impulso de Start: PÁRA (não voltará a fechar em automático)
DIP 3	OFF		III impulso de Start: FECHA IV impulso de Start: PÁRA
DIP 2	ON	PASSO - PASSO	I impulso de Start : ABRE
DIP 3	OFF		II impulso de Start: FECHA III impulso de Start: ABRE
DIP 2	OFF	CONDOMINIAL	Na abertura não recebe outros comandos de Start após o primeiro, durante a pausa, comandos posteriores de Start repõem o tempo de pausa
DIP 3	ON		I impulso de Start : ABRE Impulsos posteriores de Start: Não influentes Pausa da FCA ou fim do tempo de abertura Impulso de Start durante a pausa: Repõe o tempo de pausa (se fecho automático estiver activo) ou FECHA (se fecho automático não estiver activo) Impulso de Start no fecho: ABRE
DIP 2	ON	NÃO ACTIVO	
DIP 3	ON		
DIP 4	ON	GESTÃO COMANDOS EXTERNOS	Os botões GERAL_ABRE e GERAL_FECHA funcionam com lógica HOMEM PRESENTE. Mantendo o botão pressionado, durante o primeiro segundo o movimento será bloqueado e a seguir inicia a manobra.
	OFF		O botão GERAL_ABRE controla somente a abertura. Mantendo o botão pressionado, durante o primeiro segundo o movimento será bloqueado e a seguir inicia a manobra. O botão GERAL_FECHA controla somente o fecho. Mantendo o botão pressionado, durante o primeiro segundo o movimento será bloqueado e a seguir inicia a manobra.
DIP 5	OFF	GESTÃO ENTRADAS RÁDIO	Canal 1 transmissor: abre Canal 3 transmissor: fecha Canal 2 e 4 transmissor: bloqueia o movimento
DIP 8	ININFL.		
DIP 5	ON		
DIP 8	OFF		A central reconhece uma única entrada rádio configurada com os DIP 6 e 7
DIP 5	ON		A central reconhece uma única entrada rádio configurada com os DIP 6 e 7 ma: a pressão contínua durante 3 s do canal 1 do transmissor, comanda a abertura de TODAS as centrais nas quais se encontra memorizado o transmissor; a pressão contínua durante 3 s do canal 3 do transmissor, comanda o fecho de TODAS as centrais nas quais se encontra memorizado o transmissor;
DIP 8	ON		

P

DIP	Estado	Função	Descrição
DIP 6 DIP 7	OFF OFF	CONFIGURAÇÃO CANAIS RÁDIO	O canal 1 do transmissor funciona como START.
DIP 6 DIP 7	OFF ON		O canal 2 do transmissor funciona como START.
DIP 6 DIP 7	ON OFF		O canal 3 do transmissor funciona como START.
DIP 6 DIP 7	ON ON		O canal 4 do transmissor funciona como START.
DIP 9 DIP 10	OFF OFF	GESTÃO ENTRADA SAFETY	Configura a entrada SAF como STOP com contacto NC. Em caso de intervenção: em descanso (porta fechada): a central não abre; em abertura: bloqueia o movimento e o start seguinte irá controlar o fecho em pausa: não permite o fecho e o start seguinte irá controlar o fecho durante o fecho: bloqueia o movimento e o start seguinte irá controlar a abertura
DIP 9 DIP 10	OFF ON		Configura a entrada SAF como STOP com contacto NA. Em caso de intervenção: em descanso (porta fechada): a central não abre; em abertura: bloqueia o movimento e o start seguinte irá controlar o fecho; em pausa: não permite o fecho e o start seguinte irá controlar o fecho; durante o fecho: bloqueia o movimento e o start seguinte irá controlar a abertura; Verificar que o dip STOP NC esteja em posição OFF.
DIP 9 DIP 10	ON OFF		Configura a entrada SAF como ARESTA 8K2 SEM FIM-DE-PERCURSO. Em caso de intervenção: em descanso (porta fechada): a central não abre; em abertura: paragem e inversão do movimento durante 2 s. Ao impulso de start seguinte o movimento recomeça no sentido de libertar o obstáculo; em pausa: não permite o fecho e o start seguinte irá controlar o fecho; durante o fecho: paragem e inversão do movimento durante 2 s. Ao impulso de start seguinte o movimento recomeça no sentido de libertar o obstáculo.
DIP 9 DIP 10	ON ON		Configura a entrada SAF como ARESTA 8K2 COM FIM-DE-PERCURSO. Funcionamento igual ao ponto anterior com a possibilidade de leitura do interruptor de fim-de-percurso. A activação deste interruptor, antes da activação da aresta, é interpretada como fim-de-percurso. Neste caso não se manterá a central bloqueada na sequência da intervenção da aresta. É necessário que o interruptor ligue em paralelo à resistência 8K2 interna da aresta uma outra de igual valor. (3)

CONFIGURACIONES DE FÁBRICA

3 DIP 1 ÷ 10 todos OFF



Se a resistência externa de 8K2 estiver sempre em paralelo com a aresta, a sua intervenção será sempre interpretada como fim-de-percurso.

PROGRAMAÇÃO DAS FUNÇÕES (DIP SWITCH DIP2)

As configurações são memorizadas durante a fase de descanso (porta fechada).

DIP	Estado	Função	Descrição
DIP1	ON	FOTOCÉLULA	Desactiva a entrada PHOTO
	OFF		Entrada PHOTO activada
DIP 2	ON	STOP NF	Desactiva a entrada SAF configurada como STOP com contacto NF
	OFF		Activa a entrada SAF configurada como STOP com contacto NF. Activa a leitura da aresta 8K2.

CONFIGURAÇÕES POR DEFEITO

DIP1 ON
DIP2 ON

LED DE SINALIZAÇÃO

Led	Cor	Sinal	Descrição
DL1	Verde	GERAL_ABRE	Liga quando se fecha o contacto
DL2	Verde	GERAL_FECHA	Liga quando se fecha o contacto
DL3	Verde	START	Liga quando se fecha o contacto
DL4	Verde	MEMO	Ver "Procedimento Auto-memorização dos Tempos"
DL5	Amarelo	SAFETY	Com a entrada SAF activa acende o led. Permanece ligado durante 2s, depois desliga brevemente e volta a ligar.
DL6	Vermelho	FOTOCÉLULA	Desliga quando abre o contacto da fotocélula
DL7	Vermelho	RADIO	Ver "Gestão rádio a bordo"

GESTÃO RÁDIO A BORDO

CARACTERÍSTICAS

Receptor rádio 433,92 MHz

Códigos memorizáveis max 200

MEMORIZAÇÃO CÓDIGOS

Pressionar o botão LEARN, acende o led DL8 (permanece ligado 6s e depois desliga).

Pressionar a tecla seleccionada com os dip n° 6 – 7 do transmissor a memorizar e o receptor envia um comando de start à central. Sem pressionar novamente a tecla LEARN é possível memorizar outros telecomandos da mesma família, um a seguir ao outro enquanto o led DL8 permanece ligado. Após a memorização do último telecomando é necessário aguardar que o led desligue (cerca de 6s) que indica que o sistema saiu do modo de memorização dos códigos e está pronto para funcionar no modo normal.

Sem pressionar o botão LEARN é possível memorizar os telecomandos pressionando simultaneamente durante cerca de 6s as teclas 1 e 2 de um telecomando já memorizado na central. Desta forma o receptor entra no modo de memorização dos códigos, depois de 6s será necessário pressionar um botão qualquer do transmissor novo a memorizar.

APAGAR DA MEMÓRIA

Em caso de erro ou quando é necessário cancelar todos os códigos dever-se-á pressionar o botão LEARN (o led vermelho acende) e mantê-lo pressionado até que o led se desligue novamente.

P

JUMPER DE CONFIGURAÇÃO

SW11		
Configuração	Modo de funcionamento	Descrição
ABERTO	HCS ROLLING	Funcionamento standard rolling code com código variável
C - B	HCS FIX	Funcionamento rolling code com código fixo que pode ser gerido através da Consola PRG_01
A - C	DIP SWITCH	Funcionamento com código fixo com dip switch

SW12		
Configuração	Modo de funcionamento	Descrição
ABERTO	NORMAL	Funcionamento standard
A - C	AUA	Um telecomando configurado através do programador PRG_01 igual a um outro será automaticamente memorizado em caso de transmissão contínua durante 5s (HCS ROLLING)

PROCEDIMENTO DE MEMORIZAÇÃO DOS TEMPOS

- Com porta em descanso (fechada) colocar o DIP n°1 (DIP SWITCH DIP1) em ON. O led verde DL4 pisca rapidamente.
Se nesta fase o DIP n°1 for colocado novamente em OFF o processo termina, em memória permanecem os dados guardados anteriormente e o impulso de START seguinte comandará a abertura.
- START → O motor movimenta-se para a abertura. O led verde DL4 continua a piscar rapidamente. O DIP n° 1 deixa de ter influência.
- START → O motor pára na abertura e o led verde DL4 acende de forma fixa. A central permanece à espera de comandos.
Se nesta fase se colocar o DIP n°1 em OFF sai-se do procedimento guardando apenas o tempo de funcionamento e desactivando o fecho automático. O led verde DL4 desliga e o impulso de START seguinte determinará o fecho.
- START → Inicia a contagem do tempo de pausa. O led verde DL4 pisca lentamente.
Se nesta fase se colocar o DIP n°1 em OFF sai-se do procedimento guardando apenas o tempo de funcionamento e desactivando o fecho automático. O led verde DL4 desliga e o impulso de START seguinte determinará o fecho.
- START → Termina a contagem do tempo de pausa, são memorizados os tempos de funcionamento e de pausa. O led verde DL4 permanece ligado de forma fixa.
- Para sair do procedimento de memorização dos tempos colocar o DIP n° 1 em OFF e o comando de START ou GERAL_FECHA seguinte irá determinar o fecho.

Para modificar os tempos memorizados é necessário repetir o procedimento descrito.

ATENÇÃO

Durante a fase de memorização dos tempos as entradas PHOTO, SAF, GERAL_ABRE, GERAL_FECHA não estão activadas.

Se for utilizado o comando rádio como START ter em atenção em configurar correctamente os dip n. 5 – 6 – 7 – 8.

VALORES CARREGADOS POR DEFEITO

Tempo de funcionamento: 30 s

Fecho automático desactivado

Declaração de conformidade CE

O fabricante:

GI.BI.DI. S.r.l.

Via Abetone Brennero, 177/B,
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Declara que os produtos:

EQUIPAMENTO ELECTRÓNICO SR100

estão em conformidade com as seguintes Directivas CEE:

- **Directiva LVD 2006/95/CE e alterações posteriores;**
- **Directiva EMC 2004/108/CE e alterações posteriores;**

e que foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas:

- **EN60335-1, EN50366**
- **EN61000-6-2, EN61000-6-3**

Data 15/01/09

Assinatura do Administrador Delegado
Oliviero Arosio



NL

Apparatuur	SR100 / AS05190
Type	Elektronische apparatuur voor automatisering van een motor voor rolluiken
Voeding	230 Vac eenfase 50/60 Hz
Aant. motoren	1
Voeding motor	230 Vac
Waarschuwingslamp	230Vac 25W max
Voeding accessoires	24Vdc 1,2W max
Werktijd	125 s max
Pauzetijd	125 s max
Radio-ontvanger	433,92 Mhz ingebouwd
Gebruikstemperatuur	-20°C +60°C

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN / FUNCTIES

- Rode signaleringsled van de rustcontacten (photo).
- Groene signaleringsleds van de arbeidscontacten (start, algemeen_opent, algemeen_sluit).
- Groene signaleringsled fasen tijdens leren van tijden.
- Gele signaleringsled noodgevallen
- Rode signaleringsled leren van radiocodes
- LEARN-knop voor opslag in het geheugen van radiocodes
- START-knop op kaart.
- Mogelijkheid om SAF-ingang te gebruiken als eindaanslag.
- Automatisch leren van tijden.

WAARSCHUWINGEN VOOR DE INSTALLATIE

- Alvorens met de installatie te beginnen, moet u een thermomagnetische schakelaar of een differentiaalschakelaar met een maximale stroomsterkte van 10A stroomopwaarts van de installatie plaatsen. De schakelaar moet een omnipolaire onderbreking van de contacten waarborgen, met openingsafstand van minstens 3 mm.
- Differentieer en houd de vermogenskabels (met minimumdoorsnede 1,5 mm²) altijd gescheiden van de signaalkabels (minimumdoorsnede 0,5 mm²) om eventuele interferenties te vermijden.
- Voer de verschillende aansluitingen uit en raadpleeg hiervoor de volgende tabellen en de bijgevoegde zeefdruk. Let er in het bijzonder op dat alle voorzieningen die met dezelfde N.C. (normally closed) ingang verbonden moeten worden, in serie en dat alle voorzieningen die dezelfde N.O (normally opened) ingang delen, in parallel worden aangesloten. Een verkeerde installatie of een verkeerd gebruik van het product kan de veiligheid van het systeem in gevaar brengen.
- Alle verpakkingsmaterialen moeten vanwege het mogelijke gevaar buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
- De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af voor een niet correcte werking van de automatisatie indien er geen originele onderdelen en accessoires worden gebruikt die geschikt zijn voor de voorziene toepassing.
- Na de installatie moet u steeds grondig controleren of zowel het systeem als de gebruikte voorzieningen correct werken.
- Deze handleiding richt zich tot personen die bevoegd zijn om "apparaten onder spanning" te installeren, en vandaar dat een goede kennis van de techniek is vereist. De installatie moet uitgevoerd worden door vakmensen die de geldende voorschriften in acht nemen.
- Het onderhoud moet uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel.

- Alvorens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet de apparatuur van het elektriciteitsnet afgekoppeld worden.
- De hier beschreven apparatuur mag alleen gebruikt worden voor het gebruik waarvoor het ontworpen is:
- Controleer het definitief gebruik en verzeker er u van dat alle noodzakelijke veiligheidsvoorzieningen zijn genomen.
- Het gebruik van de producten en hun bestemming voor andere dan de voorziene gebruiksdoeleinden is niet door de fabrikant uitgetest, en dus vallen de uitgevoerde werkzaamheden volledig onder de verantwoordelijkheid van de installateur.
- Duid de automatisatie aan met behulp van duidelijk zichtbare waarschuwingsborden.
- Waarschuw de gebruiker dat kinderen of huisdieren zich niet in de buurt van het hek mogen ophouden of spelen.
- Bescherm op een geschikte manier de gevaarpunten (bijvoorbeeld met behulp van een gevoelige veiligheidsstrip).

WAARSCHUWINGEN VOOR DE GEBRUIKER

In geval van defecten of storingen dient u de elektrische voeding vóór de apparatuur af te koppelen en de hulp van de technische dienst in te roepen.

Controleer regelmatig de correcte werking van de beveiligingen. Eventuele reparaties moeten uitgevoerd worden door gespecialiseerd personeel dat gebruik maakt van originele en gecertificeerde materialen.

Het product mag niet gebruikt worden door kinderen of personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten, of zonder ervaring en kennis, of ze moeten op correcte wijze geïnstrueerd zijn.

Kom niet aan de kaart voor afstellingen en/of onderhoud.



OPGELET: BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

Het is belangrijk voor de veiligheid van de personen dat deze aanwijzingen gevolgd worden. Bewaar dit instructieboekje.

ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN: KLEMMENBORDEN

Klem	Positie	Signaal	Beschrijving
M1	1	N	Nul voeding 230 Vac
	2	L	Voedingsfase 230 Vac
	3	EARTH	Aardaansluiting
	4	EARTH	Aardaansluiting
M2	5	LAMP	Uitgang knipperlicht 230Vac 25W
	6	LAMP	Uitgang knipperlicht 230Vac 25W
	7	OPEN	Aansluiting motor (openen)
	8	COM	Gemeensch. draad motor
	9	CLOSE	Aansluiting motor (sluiten)
M3	10	24VDC	Voeding 24 Vdc externe accessoires
	11	GND	Voeding externe accessoires. Gemeenschappelijke draad ingangen-uitgangen
	12	G_OP	Ingang ALGEMEEN OPENT (arbeidscontact)
	13	G_CL	Ingang ALGEMEEN_SLUIT (arbeidscontact)
	14	START	Ingang START (arbeidscontact)
	15	PHOTO	Ingang FOTOCEL (rustcontact). Alleen actief bij sluiten.
	16	SAF	Ingang VEILIGHEIDSVORZIENINGEN. Zie DIP 9-10.
M4	17	+ ANT	Ingang ANTENNESIGNAAL
	18	- ANT	Ingang ANTENNEHULS
J3			Connector voor aansluiting op programmeerapparaat PRG_01

Vaste uitgang, te gebruiken voor knipperlicht met knippercircuit

NL

ZEKERINGEN

Positie	Waarde	Type	Beschrijving
F1	500 mA	SNELL	Beveiliging uitgang voeding van accessoires
F2	5 A	SNELL	Beveiliging kaart op ingang voeding 230 Vac

PROGRAMMERING VAN DE FUNCTIES (DIP SWITCH DIP1)

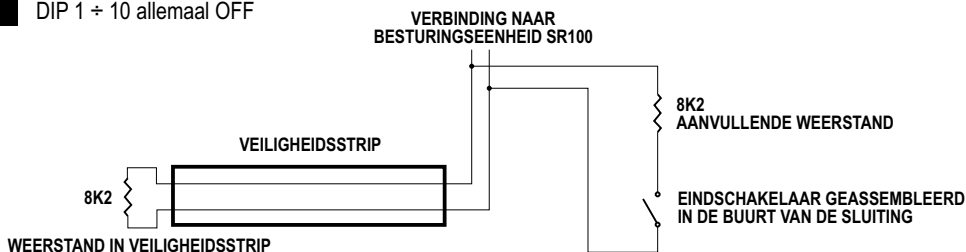
De instellingen worden opgeslagen tijdens de rustfase (gesloten deur).

DIP	Status	Functie	Beschrijving
DIP 1	ON	TIJDEN LEREN	Schakelt de leerprocedure van tijden in
	OFF		Normale werking
DIP 2	OFF	STAP NA STAP STOP STOP	I startpuls: OPENT II startpuls: STOPT (sluit niet opnieuw in automatisch) III startpuls: SLUIT IV startpuls: STOPT
DIP 3	OFF		
DIP 2	ON	STAP NA STAP	I startpuls: OPENT II startpuls: SLUIT III startpuls: OPENT
DIP 3	OFF		
DIP 2	OFF	CONDOMINIUM	Ontvangt tijdens het openen na het eerste startcommando geen andere startcommando's, tijdens de pauze laten volgende startcommando's de pauzetijd opnieuw beginnen. I startpuls: OPENT Volgende startpuls: Niet van invloed Pauze vanaf FCA of einde openingstijd Startpuls tijdens de pauze: de pauzetijd begint vanaf het begin (indien automatische sluiting actief is) of SLUIT (als automatische sluiting niet actief is)
DIP 3	ON		Startpuls tijdens sluiten: OPENT
DIP 2	ON	NIET ACTIEF	
DIP 3	ON		
DIP 4	ON	BEHEER EXTERNE COMMANDO'S	De knoppen ALGEMEEN_OPENT en ALGEMEEN_SLUIT met DEAD MAN-bedrijfslogica. Als de knop ingedrukt gehouden wordt, wordt de beweging de eerste seconde geblokkeerd, waarna de manoeuvre start.
	OFF		De knop ALGEMEEN_OPENT bestuurt alleen de opening. Als de knop ingedrukt gehouden wordt, wordt de beweging de eerste seconde geblokkeerd, waarna de manoeuvre start. De knop ALGEMEEN_SLUIT bestuurt alleen de sluiting. Als de knop ingedrukt gehouden wordt, wordt de beweging de eerste seconde geblokkeerd, waarna de manoeuvre start.
DIP 5	OFF	BEHEER RADIO-INGANGEN	Kanaal 1 zender: opent Kanaal 3 zender: sluit Kanaal 2 en 4 zender: blokkeert de beweging
DIP 8	ININFL.		
DIP 5	ON		De besturingseenheid herkent slechts één radio-ingang die is ingesteld met DIP 6 en 7
DIP 8	OFF		
DIP 5	ON		De besturingseenheid herkent slechts één radio-ingang die is ingesteld met DIP 6 en 7, maar: als kanaal 1 van de zender 3 sec. ingedrukt blijft, wordt opdracht gegeven om ALLE besturingseenheden waarop de zender in het geheugen is opgeslagen, te openen; als kanaal 3 van de zender 3 sec. ingedrukt blijft, wordt opdracht gegeven om ALLE besturingseenheden waarop de zender in het geheugen is opgeslagen, te sluiten;
DIP 8	ON		

DIP	Status	Functie	Beschrijving
DIP 6 DIP 7	OFF OFF	INSTELLING RADIOKANALEN	Kanaal 1 van de zender functioneert als START
DIP 6 DIP 7	OFF ON		Kanaal 2 van de zender functioneert als START
DIP 6 DIP 7	ON OFF		Kanaal 3 van de zender functioneert als START
DIP 6 DIP 7	ON ON		Kanaal 4 van de zender functioneert als START
DIP 9 DIP 10	OFF OFF	BEHEER SAFETY INGANG	Konfigureert den Sicherheitseingang (SAF) als STOP mit Kontakt NC. Bei einem Eingriff: Im Ruhezustand (Tore geschlossen): Das Steuergerät öffnet nicht; Beim Öffnen: hält die Bewegung an und der nächste Start löst die Schließung aus; In der Pause: Die Schließung wird nicht ermöglicht und der nächste Start löst die Schließung aus; Beim Schließen: Hält die Bewegung an und der nächste Start löst die Öffnung aus.
DIP 9 DIP 10	OFF ON		Configureert de ingang SAF als STOP met arbeidscontact. Bij een ingreep: in rust (deur gesloten): de besturingseenheid opent niet; tijdens opening: de motor blokkeert en de volgende start geeft opdracht om te sluiten; in pauze: staat geen sluiting toe, en de volgende start geeft opdracht om te sluiten; tijdens sluiting: de motor blokkeert en de volgende start geeft opdracht om te openen. Verzeker u ervan dat de dip STOP NC op OFF staat.
DIP 9 DIP 10	ON OFF		Configureert de ingang SAF als VEILIGHEIDSSTRIP 8K2 ZONDER EINDAANSLAG. Bij een ingreep: in rust (deur gesloten): de besturingseenheid opent niet; tijdens opening: stopzetting en omkering van de beweging gedurende 2 sec. Bij de volgende startpuls start de beweging weer in de richting waarin het obstakel bevrijd wordt; in pauze: staat geen sluiting toe, en de volgende start geeft opdracht om te sluiten; tijdens sluiting: stopzetting en omkering van de beweging gedurende 2 sec. Bij de volgende startpuls start de beweging weer in de richting waarin het obstakel bevrijd wordt.
DIP 9 DIP 10	ON ON		Configureert de ingang SAF als VEILIGHEIDSSTRIP 8K2 MET EINDAANSLAG. Werking zoals bij het vorige punt, met de mogelijkheid tot lezen van de eindaanslagschakelaar. Activering van deze schakelaar vóór activering van de veiligheidsstrip wordt geïnterpreteerd als een eindaanslag. In dit geval wordt de besturingseenheid niet geblokkeerd gehouden door toedoen van de veiligheidsstrip. De schakelaar moet parallel aan de interne weerstand 8K2 van de veiligheidsstrip verbonden zijn met een andere weerstand met gelijke waarde. (3)

DEFAULT - EINSTELLINGEN

3 DIP 1 ÷ 10 allemaal OFF



NL

Als de externe weerstand van 8K2 altijd parallel is aan de veiligheidsstrip, zal de ingreep hiervan worden geïnterpreteerd als eindaanslag.

PROGRAMMERING VAN DE FUNCTIES (DIP SWITCH DIP2)

De instellingen worden opgeslagen tijdens de rustfase (gesloten deur).

DIP	Status	Functie	Beschrijving
DIP1	ON	FOTOCEL	Schakelt de ingang PHOTO uit
	OFF		Ingang PHOTO geactiveerd
DIP 2	ON	STOP NC	Schakelt de ingang SAF uit die geconfigureerd is als STOP met rustcontact.
	OFF		Schakelt de ingang SAF in die geconfigureerd is als STOP met rustcontact. Schakelt lezing van de veiligheidsstrip 8K2 in.

STANDAARDINSTELLINGEN

DIP1 ON

DIP2 ON

SIGNALERINGSLEDS

Led	Kleur	Signaal	Beschrijving
DL1	Groen	ALGEMEEN OPENT	Gaat branden wanneer het contact gesloten wordt
DL2	Groen	ALGEMEEN SLUIT	Gaat branden wanneer het contact gesloten wordt
DL3	Groen	START	Gaat branden wanneer het contact gesloten wordt
DL4	Groen	SPEICHER	Zie "Leerprocedure van tijden"
DL5	Geel	SAFETY	Als de ingang SAF actief is, gaat de led aan. Deze blijft 2 sec. branden, gaat dan kort uit en daarna weer aan.
DL6	Rood	FOTOCEL	Gaat uit wanneer het contact van de fotocel opengaat
DL7	Rood	RADIO	Zie "Beheer van de ingebouwde radio"

BEHEER VAN DE INGEBOUWDE RADIO

EIGENSCHAPPEN

Radio-ontvanger 433,92 MHz

Max. aantal codes in geheugen 200

CODES LEREN

Druk op de LEARN-knop, de led DL8 gaat aan (blijft 6 sec. branden, waarna hij uitgaat).

Druk op de geselecteerde toets met de dip switches nr. 6 – 7 van de zender die opgeslagen moet worden in het geheugen, en de ontvanger geeft een startcommando aan de besturingseenheid. Zonder opnieuw op de LEARN-toets te drukken, is het mogelijk om nog meer afstandsbedieningen te leren van dezelfde familie, de ene na de andere, zolang de led DL8 blijft branden. Nadat de laatste afstandsbediening geleerd is moet worden gewacht tot de led uitgaat (ongeveer 6 seconden), hetgeen aangeeft dat het systeem het leren van codes heeft afgesloten en gereed is om normaal te functioneren.

Zonder op de LEARN-knop te drukken is het mogelijk om afstandsbedieningen te leren door eenvoudig tegelijkertijd ongeveer 6 sec. lang op de toetsen 1 en 2 van een afstandsbediening te drukken die al in de besturingseenheid is opgeslagen. Op deze manier wordt de ontvanger in de modus voor codes leren gebracht, waarna er binnen 6 sec. een willekeurige toets moet worden ingedrukt op de nieuwe zender die in het geheugen moet worden opgeslagen.

WISSEN VAN HET GEHEUGEN

Bij een fout, of wanneer alle codes moeten worden gewist, moet op de LEARN-knop worden gedrukt (de rode led gaat branden) en moet hij worden ingedrukt totdat de led opnieuw uitgaat.

CONFIGURATIE JUMPERS

SW11		
Configuratie	Bedrijfswijze	Beschrijving
OPEN	HCS ROLLING	Standaard werking rolling code met variabele code
C - B	HCS FIX	Werking rolling code met vaste code, te beheren met Console PRG_01
A - C	DIP SWITCH	Werking met vaste code, met dip switch

SW12		
Configuratie	Bedrijfswijze	Beschrijving
OPEN	NORMAAL	Standaard werking
A - C	AUA	Een afstandsbediening die geconfigureerd is door middel van het programmeerapparaat PRG_01 en gelijk is aan een andere, zal automatisch worden opgeslagen in het geheugen bij een continue transmissie gedurende 5 sec. (HCS ROLLING)

LEERPROCEDURE TIJDEN

- Zet, met de deur in ruststand (gesloten), de DIP nr. 1 (DIP SWITCH DIP1) op ON. De groene led DL 4 knippert snel. Als in deze fase DIP nr. 1 op OFF wordt gezet, wordt de procedure afgesloten, blijven de eerder opgeslagen gegevens in het geheugen en geeft de volgende START-puls opdracht tot openen.
- START → De motor beweegt om te openen. De groene led DL 4 blijft snel knipperen. DIP nr. 1 heeft geen invloed meer.
- START → De motor stopt tijdens het openen en de groene led DL4 gaat vast branden. De besturingseenheid wacht op commando's. Als DIP nr. 1 in deze fase op OFF wordt gezet, wordt de procedure afgesloten. Alleen de werktijd wordt dan opgeslagen en de automatische sluiting wordt gedeactiveerd. De groene led DL4 gaat uit en de volgende START-puls geeft opdracht om te sluiten.
- START → Begint de telling van de pauzetijd. De groene led DL 4 knippert langzaam. Als DIP nr. 1 in deze fase op OFF wordt gezet, wordt de procedure afgesloten. Alleen de werktijd wordt dan opgeslagen en de automatische sluiting wordt gedeactiveerd. De groene led DL4 gaat uit en de volgende START-puls geeft opdracht om te sluiten.
- START → Eindigt de telling van de pauzetijd, de werk- en pauzetijden worden in het geheugen opgeslagen. De groene led DL4 blijft vast branden.
- Om de leerprocedure van de tijden af te sluiten, zet DIP nr. 1 op OFF, het volgende commando START of ALGEMEEN_SLUIT geeft opdracht om te sluiten.

Om de opgeslagen tijden te veranderen, moet de beschreven procedure worden herhaald.

LET OP

Tijdens de leerfase van de tijden zijn de ingangen PHOTO, SAF, ALGEMEEN_OPENT, ALGEMEEN_SLUIT niet actief.

Als de radio-bediening gebruikt wordt als START, moet erop worden gelet dat de dip switches nr. 5 – 6 – 7 – 8 goed worden geconfigureerd.

GELADEN STANDAARDWAARDEN

Werkijd: 30 sec.

Automatische sluiting gedeactiveerd

NL

CE-Conformiteitsverklaring

De fabrikant:

GI.BI.DI. S.r.l.

Via Abetone Brennero, 177/B,
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Verklaart dat de producten:

ELEKTRONISCHE APPARATUUR SR100

conform de volgende CEE-richtlijnen zijn:

- **Richtlijn LVD 2006/95/CE en daaropvolgende wijzigingen;**
- **Richtlijn EMC 2004/108/CE en daaropvolgende wijzigingen;**

en dat de volgende geharmoniseerde normen werden toegepast:

- **EN60335-1, EN50366**
- **EN61000-6-2, EN61000-6-3**

Datum 15/01/09

Handtekening Zaakvoerder
Oliviero Arosio



Συσκευή	SR100 / AS05190
Τύπος	Ηλεκτρονική συσκευή για τον αυτοματισμό ενός κινητήρα για ρολά
Τροφοδοσία	230Vac μονοφασικά 50/60 Hz
Αρ. κινητήρων	1
Τροφοδοσία κινητήρα	230 Vac
Φλας	230Vac 25W max
Τροφοδοσία αξεσουάρ	24Vdc 1,2W max
Χρόνος εργασίας	125 s max
Χρόνος παύσης	125 s max
Ραδιοδέκτης	433,92 Mhz επί της συσκευής
Θερμοκρασία χρήσης	-20°C +60°C

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ/ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

- Κόκκινο led επισημάνσης επαφής n.c. (φωτο)
- Led πράσινα επισημάνσης των επαφών n.a. (start, γενικό_άνοιγμα, γενικό_κλείσιμο).
- Πράσινο led επισημάνσης φάσεων κατά την εκμάθηση χρόνων.
- Κίτρινο led επισημάνσης έκτακτων αναγκών
- Κόκκινο led επισημάνσης εκμάθησης ραδιοκωδικών
- Κουμπί LEARN για αποθήκευση ραδιοκωδικών
- Κουμπί START επί της κάρτας.
- Δυνατότητα χρήσης της εισόδου SAF ως αναστολέα τέλους διαδρομής.
- Αυτόματη εκμάθηση χρόνων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Πριν προχωρήσετε στην εγκατάσταση πρέπει να ετοιμάσετε στην αρχή της εγκατάστασης έναν μαγνητοθερμικό ή διαφορικό διακόπτη με μέγιστη παροχή 10Α. Ο διακόπτης πρέπει να εξασφαλίζει έναν πολυπολικό διαχωρισμό των επαφών, με απόσταση ανοίγματος τουλάχιστον 3 mm.
- Για να αποφύγετε ενδεχόμενες παρεμβολές, διαφοροποιήστε και κρατάτε πάντα χωριστά τα καλώδια ισχύος (ελάχιστη διατομή 2,5 mm²) από τα καλώδια σήματος (ελάχιστη διατομή 0,5 mm²).
- Διενεργήστε τις συνδέσεις ανατρέχοντας στους ακόλουθους πίνακες και στη συνημμένη μεταξοτυπία. Προσέξτε καλά α συνδέσετε σε σειρά όλες τις διατάξεις που συνδέονται στην ίδια είσοδο N.C. (κανονικά κλειστή) και παράλληλα όλες τις διατάξεις που μοιράζονται την ίδια είσοδο N.A. (κανονικά ανοιχτή). Μια εσφαλμένη εγκατάσταση ή μια εσφαλμένη χρήση του προϊόντος μπορεί να διακυβεύσει την ασφάλεια της εγκατάστασης.
- Όλα τα υλικά που υπάρχουν στη συσκευασία δεν πρέπει να αφήνονται κοντά σε παιδιά δεδομένου ότι αποτελούν δυνητικές πηγές κινδύνου.
- Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνης για τη σωστή λειτουργία του αυτοματισμού στην περίπτωση δεν χρησιμοποιούνται τα εξαρτήματα και τα αξεσουάρ δικής μας παραγωγής και κατάλληλα για την προβλεπόμενη εφαρμογή.
- Στο τέλος της εγκατάστασης να ελέγχετε πάντα προσεκτικά τη σωστή λειτουργία της εγκατάστασης και των χρησιμοποιούμενων διατάξεων.
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγίων απευθύνεται σε άτομα αρμόδια για την εγκατάσταση "συσκευών υπό τάση" συνεπώς απαιτείται καλή γνώση της τεχνικής, ασκούμενη ως επάγγελμα και σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες.
- Η συντήρηση πρέπει να διενεργείται από ειδικευμένο προσωπικό.
- Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε έργομικρασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέετε τη συσκευή από το δίκτυο ηλεκτρικής τροφοδοσίας.

GR

- Σε περίπτωση εγκατάστασης σε πόρτες ή όψεις που διαθέτουν πορτάκι πεζών, βεβαιωθείτε ότι αν το τελευταίο παραμείνει ανοιχτό παρεμποδίζεται η λειτουργία του κέντρου.
- Η χρήση των προϊόντων και ο προορισμός τους για χρήσεις διαφορετικές από τις προβλεπόμενες, δεν δοκιμάστηκε από τον κατασκευαστή, συνεπώς οι εργασίες διενεργούνται υπό την πλήρη ευθύνη του εγκαταστάτη.
- Επισημάνετε τον αυτοματισμό με προειδοποιητικές πινακίδες που πρέπει να είναι ορατές.
- Ειδοποιείτε το χρήστη ότι παιδιά ή ζώα δεν πρέπει να παίζουν ή να στέκονται πλησίον του κάγκελου.
- Προστατεύετε επαρκώς τα επικίνδυνα σημεία (για παράδειγμα με τη χρήση ενός ευαίσθητου μπαρολέ).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ

Σε περίπτωση βλάβης ή ανωμαλίων λειτουργίας αποσυνδέστε την τροφοδοσία στην αρχή της συσκευής και καλέστε την τεχνική υποστήριξη.

Ελέγχετε περιοδικά τη λειτουργία των ασφαλειών. Οι ενδεχόμενες επισκευές πρέπει να γίνονται από ειδικευμένο προσωπικό χρησιμοποιώντας αυθεντικά και πιστοποιημένα υλικά.

Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ή άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθησιακές ή νοητικές ικανότητες, ή χωρίς πείρα και γνώση, εκτός κι αν έχουν εκπαιδευτεί σωστά.

Μην επεμβαίνετε στην κάρτα για ρυθμίσεις ή/και συντήρηση.

**ΠΡΟΣΟΧΗ: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Είναι σημαντικό για την ασφάλεια των ατόμων να ακολουθείτε τις παρακάτω οδηγίες.

Διατηρείτε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ: ΣΥΣΤΟΙΧΙΕΣ ΑΚΡΟΔΕΚΤΩΝ

Ακροδέκτης	Θέση	Σήμα	Περιγραφή
M1	1	N	Ουδέτερο τροφοδοσία 230 Vac
	2	L	Φάση τροφοδοσίας 230 Vac
	3	EARTH	Σύνδεση γείωσης
	4	EARTH	Σύνδεση γείωσης
M2	5	LAMP	Έξοδος φλας 230Vac 25W
	6	LAMP	Έξοδος φλας 230Vac 25W
	7	OPEN	Σύνδεση κινητήρα (άνοιγμα)
	8	COM	Κοινό κινητήρα
	9	CLOSE	Σύνδεση κινητήρα (κλείσιμο)
			Σταθερή έξοδος προς χρήση για φλας με κύκλωμα φλας
M3	10	24VDC	Τροφοδοσία 24Vdc εξωτερικών αξεσουάρ
	11	GND	Τροφοδοσία εξωτερικών αξεσουάρ. Κοινό ΕΙΣΟΔΩΝ-ΕΞΟΔΩΝ
	12	G_OP	Είσοδος ΓΕΝΙΚΟΥ_ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ (N.A.)
	13	G_CL	Είσοδος ΓΕΝΙΚΟΥ_ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ (N.A.)
	14	START	Είσοδος START (N.A.)
	15	PHOTO	Είσοδος ΦΩΤΟΚΥΤΤΑΡΟΥ (N.C.). Ενεργό μόνο σε κλείσιμο.
	16	SAF	Είσοδος ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. Βλέπε DIP 9-10
M4	17	+ ANT	Είσοδος ΣΗΜΑΤΟΣ ΚΕΡΑΙΑΣ
	18	- ANT	Είσοδος ΘΗΚΗΣ ΚΕΡΑΙΑΣ
J3	Σύνδεσμος για τη σύνδεση στον προγραμματιστή PRG_01		

ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Θέση	Τιμή	Τύπος	Περιγραφή
F1	500 mA	ΤΑΧΕΙΑ	Προστασία εξόδου τροφοδοσίας αξεσουάρ
F2	5 A	ΤΑΧΕΙΑ	Προστασία κάρτας σε είσοδο τροφοδοσίας 230Vac

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ (DIP SWITCH DIP1)

Οι ρυθμίσεις αποθηκεύονται κατά τη φάση ανάπαυλας (πόρτα κλειστή).

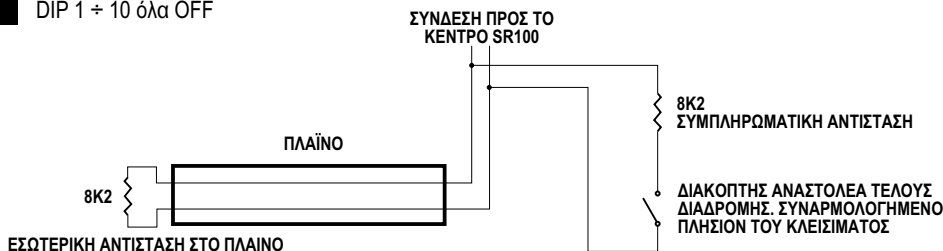
DIP	Κατάσταση	Λειτουργία	Περιγραφή
DIP 1	ON	ΕΚΜΑΘΗΣΗ ΚΩΔΙΚΩΝ	Ενεργοποιεί τη διαδικασία εκμάθησης χρόνων
	OFF		Κανονική λειτουργία
DIP 2	OFF	ΒΗΜΑ – ΒΗΜΑ STOP STOP	I ερέθισμα Start: ΑΝΟΙΓΕΙ II ερέθισμα Start: ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΕΙ (δεν ξανακλείνει αυτόματα) III ερέθισμα Start: ΚΛΕΙΝΕΙ IV ερέθισμα Start: ΣΤΑΜΑΤΑΕΙ
DIP 3	OFF		
DIP 2	ON	ΒΗΜΑ – ΒΗΜΑ	I ερέθισμα Start: ΑΝΟΙΓΕΙ II ερέθισμα Start: ΚΛΕΙΝΕΙ III ερέθισμα Start: ΑΝΟΙΓΕΙ
DIP 3	OFF		
DIP 2	OFF	ΑΠΟ ΚΟΙΝΟΥ ΧΡΗΣΗ	Στο άνοιγμα δεν δέχεται άλλες εντολές Start μετά την πρώτη, σε παύση διαδοχικές εντολές Start ξαναφορτώνουν το χρόνο παύσης. I ερέθισμα Start: ΑΝΟΙΓΕΙ Επόμενα ερεθίσματα Start: Δεν επηρεάζουν Παύση από FCA ή τέλος χρόνου ανοίγματος Ερέθισμα Start κατά την παύση: ξαναφορτώνει το χρόνο παύσης (αν το αυτόματο κλείσιμο είναι ενεργό) ή ΚΛΕΙΝΕΙ (αν το αυτόματο κλείσιμο δεν είναι ενεργό) Ερέθισμα Start σε κλείσιμο: ΑΝΟΙΓΕΙ
DIP 3	ON		
DIP 2	ON	ΜΗ ΕΝΕΡΓΟ	
DIP 3	ON		
DIP 4	ON	ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΕΝΤΟΛΩΝ	Τα κουμπιά ΓΕΝΙΚΟ_ΑΝΟΙΓΜΑ και ΓΕΝΙΚΟ_ΚΛΕΙΣΙΜΟ λειτουργούν με λογική ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥ. Κρατώντας πατημένο το κουμπί, για το πρώτο δευτερόλεπτο θα μπλοκάρει η κίνηση, μετά θα αρχίσει η μανούβρα.
	OFF		Το κουμπί ΓΕΝΙΚΟ_ΑΝΟΙΓΜΑ διευθύνει μόνο το άνοιγμα. Κρατώντας πατημένο το κουμπί, για το πρώτο δευτερόλεπτο θα μπλοκάρει η κίνηση, μετά θα αρχίσει η μανούβρα. Το κουμπί ΓΕΝΙΚΟ_κλείσιμο διευθύνει μόνο το κλείσιμο. Κρατώντας πατημένο το κουμπί, για το πρώτο δευτερόλεπτο θα μπλοκάρει η κίνηση, μετά θα αρχίσει η μανούβρα.
DIP 5	OFF ΧΩΡΊΣ.	ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΡΑΔΙΟΕΙΣΟΔΩΝ	Κανάλι 1 μεταδότη: ΑΝΟΙΓΕΙ Κανάλι 3 μεταδότη: ΚΛΕΙΝΕΙ Κανάλι 2 και 4 μεταδότη: μπλοκάρει την κίνηση
DIP 8			Το κέντρο αναγνωρίζει μια μόνο ραδιοείσοδο τεθείσα με τα DIP 6 και 7
DIP 5			Το κέντρο αναγνωρίζει μια μόνο ραδιοείσοδο τεθείσα με τα DIP 6 και 7 αλλά: το συνεχές πάτημα για 3 s του καναλιού 1 του μεταδότη διευθύνει το άνοιγμα ΟΛΩΝ των κέντρων στα οποία αποθηκεύεται ο μεταδότης. το συνεχές πάτημα για 3 s του καναλιού 3 του μεταδότη διευθύνει το κλείσιμο ΟΛΩΝ των κέντρων στα οποία αποθηκεύεται ο μεταδότης.
DIP 8	ON		

GR

DIP	Κατάσταση	Λειτουργία	Περιγραφή
DIP 6 DIP 7	OFF OFF	ΡΥΘΜΙΣΗ ΡΑΔΙΟΚΑΝΑΛΙΩΝ	Το κανάλι 1 του μεταδότη λειτουργεί ως START.
DIP 6 DIP 7	OFF ON		Το κανάλι 2 του μεταδότη λειτουργεί ως START.
DIP 6 DIP 7	ON OFF		Το κανάλι 3 του μεταδότη λειτουργεί ως START.
DIP 6 DIP 7	ON ON		Το κανάλι 4 του μεταδότη λειτουργεί ως START.
DIP 9 DIP 10	OFF OFF	ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΕΙΣΟΔΟΥ SAFETY	Διαμορφώνει την είσοδο SAF ως STOP με επαφή NC. Σε περίπτωση επέμβασης: σε ανάπαυλα (πόρτα κλειστή): το κέντρο δεν ανοίγει: σε άνοιγμα: μπλοκάρει την κίνηση και το επόμενο start διευθύνει το κλείσιμο. Σε παύση: δεν επιτρέπεται το κλείσιμο και το επόμενο start θα διευθύνει το κλείσιμο. σε κλείσιμο: μπλοκάρει την κίνηση και το επόμενο start διευθύνει το άνοιγμα.
DIP 9 DIP 10	OFF ON		Διαμορφώνει την είσοδο SAF ως STOP με επαφή NA. Σε περίπτωση επέμβασης: σε ανάπαυλα (πόρτα κλειστή): το κέντρο δεν ανοίγει: σε άνοιγμα: μπλοκάρει την κίνηση και το επόμενο start διευθύνει το κλείσιμο. Σε παύση: δεν επιτρέπεται το κλείσιμο και το επόμενο start θα διευθύνει το κλείσιμο. σε κλείσιμο: μπλοκάρει την κίνηση και το επόμενο start διευθύνει το άνοιγμα. Βεβαιωθείτε ότι το dip STOP NC είναι σε θέση OFF.
DIP 9 DIP 10	ON OFF		Διαμορφώνει την είσοδο SAF ως ΠΛΑΪΝΟ 8K2 ΧΩΡΙΣ ΑΝΑΣΤΟΛΕΑ ΤΕΛΟΥΣ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ. Σε περίπτωση επέμβασης: σε ανάπαυλα (πόρτα κλειστή): το κέντρο δεν ανοίγει: σε άνοιγμα: ακινητοποίηση και αντιστροφή της κίνησης για 2 δευτερόλεπτα. Στο επόμενο ερέθισμα start η κίνηση ξανα ξεκινάει κατά τη φορά της ελευθέρωσης του εμποδίου. Σε παύση: δεν επιτρέπεται το κλείσιμο και το επόμενο start θα διευθύνει το κλείσιμο. σε κλείσιμο: ακινητοποίηση και αντιστροφή της κίνησης για 2 δευτερόλεπτα. Στο επόμενο ερέθισμα start η κίνηση ξανα ξεκινάει κατά τη φορά της ελευθέρωσης του εμποδίου.
DIP 9 DIP 10	ON ON		Διαμορφώνει την είσοδο SAF ως ΠΛΑΪΝΟ 8K2 ΜΕ ΑΝΑΣΤΟΛΕΑ ΤΕΛΟΥΣ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ. Ίδια λειτουργία με το προηγούμενο σημείο με δυνατότητα ανάγνωσης του διακόπτη αναστολέα τέλους διαδρομής. Η ενεργοποίηση του διακόπτη αυτού, πριν την ενεργοποίηση του πλαϊνού, ερμηνεύεται ως αναστολέας τέλους διαδρομής. Στην περίπτωση αυτή το κέντρο δεν θα μπλοκάρει λόγω της επέμβασης του πλαϊνού. Είναι αναγκαίο ο διακόπτης να συνδέει παράλληλα στην αντίσταση 8K2 εσωτερική του πλαϊνού μια άλλη ίδιας τιμής. (3)

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ DEFAULT

3 DIP 1 ÷ 10 όλα OFF



Αν η εξωτερική αντίσταση των 8K2 προκύπτει να είναι πάντα παράλληλη στο πλαινό, η επέμβαση της ίδιας θα ερμηνεύεται πάντα ως αναστολέας τέλους διαδρομής.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ (DIP SWITCH DIP2)

Οι ρυθμίσεις αποθηκεύονται κατά τη φάση ανάπαυλας (πόρτα κλειστή).

DIP	Κατάσταση	Λειτουργία	Περιγραφή
DIP1	ON	ΦΩΤΟΚΥΤΤΑΡΟ	Απενεργοποιεί την είσοδο PHOTO
	OFF		Είσοδος PHOTO ενεργή
DIP2	ON	STOP NF	Απενεργοποιεί την είσοδο SAF διαμορφωμένη ως STOP με επαφή NC
	OFF		Ενεργοποιεί την είσοδο SAF διαμορφωμένη ως STOP με επαφή NC. Ενεργοποιεί την ανάγνωση του πλαινού 8K2.

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ DEFAULT

DIP1 ON
DIP2 ON

LED ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗΣ

Led	Χρώμα	Σήμα	Περιγραφή
DL1	ΠΡΑΣΙΝΟ	ΓΕΝΙΚΟ ΑΝΟΙΓΜΑ	Ανάβει όταν κλείνει η επαφή
DL2	ΠΡΑΣΙΝΟ	ΓΕΝΙΚΟ ΚΛΕΙΣΙΜΟ	Ανάβει όταν κλείνει η επαφή
DL3	ΠΡΑΣΙΝΟ	START	Ανάβει όταν κλείνει η επαφή
DL4	ΠΡΑΣΙΝΟ	MEMO	Βλέπε «Διαδικασία Εκμάθησης Χρόνων»
DL5	ΚΙΤΡΙΝΟ	SAFETY	Με την είσοδο SAF ενεργή ανάβει το led. Παραμένει αναμμένο για 2 δευτερόλεπτα, μετά σβήνει σύντομα και κατόπιν ξανανάβει.
DL6	ΚΟΚΚΙΝΟ	ΦΩΤΟΚΥΤΤΑΡΟ	Σβήνει όταν ανοίγει η επαφή του φωτοκυττάρου
DL7	ΚΟΚΚΙΝΟ	ΡΑΔΙΟ	Βλέπε "Διαχείριση ραδιοδέκτη επί της συσκευής"

ΔΙΑΧΕΪΡΙΣΗ ΡΑΔΙΟΔΕΚΤΗ ΕΠΙ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ραδιοδέκτης 433,92 MHz

Αποθηκεύσιμοι κωδικοί max 200

ΕΚΜΑΘΗΣΗ ΚΩΔΙΚΩΝ

Πιέστε το κουμπί LEARN, ανάβει το led DL8 (παραμένει αναμμένο 6 s και μετά σβήνει).

Πιέστε το επιλεγμένο κουμπί με τα dip αρ. 6 – 7 του μεταδότη προς αποθήκευση και ο δέκτης δίνει μια εντολή start στο κέντρο. Χωρίς να πιέσετε εκ νέου το κουμπί LEARN μπορεί να γίνει εκμάθηση περαιτέρω τηλεχειριστηρίων της ίδιας οικογένειας το ένα μετά το άλλο μέχρι να παραμένει αναμμένο το led DL8. Μετά την εκμάθηση του τελευταίου τηλεχειριστηρίου, πρέπει να περιμένετε το σβήσιμο του led (περίπου 6 δευτερόλεπτα) δείχνοντας ότι το σύστημα βγήκε από την εκμάθηση κωδικών και είναι έτοιμο να λειτουργήσει με κανονικό τρόπο.

Χωρίς να πατήσετε το κουμπί LEARN μπορείτε να αποθηκεύσετε τηλεχειριστήρια απλά πιέζοντας ταυτόχρονα για περίπου 6 δευτερόλεπτα τα κουμπιά 1 και 2 ενός τηλεχειριστηρίου ήδη αποθηκευμένου στο κέντρο. Με τον τρόπο αυτόν τίθεται ο δέκτης σε τρόπο εκμάθησης κωδικών, και μετά εντός 6 δευτερολέπτων πατήστε ένα οποιοδήποτε κουμπί του νέου μεταδότη προς αποθήκευση.

ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΜΝΗΜΗΣ

Σε περίπτωση σφάλματος ή όταν πρέπει να γίνει η ολική διαγραφή των κωδικών πιέστε το κουμπί LEARN (το κόκκινο led ανάβει) και διατηρήστε το πατημένο μέχρις ότου το led σβήσει εκ νέου.

GR

JUMPER ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗΣ

SW11		
Διαμόρφωση	Τρόπος λειτουργίας	Περιγραφή
ΑΝΟΙΧΤΟ	HCS ROLLING	Στάνταρ λειτουργία rolling code με μεταβλητό κωδικό
C - B	HCS FIX	Λειτουργία rolling code με σταθερό κωδικό διαχείρισιμο με Consolle PRG_01
A - C	DIP SWITCH	Λειτουργία με σταθερό κωδικό με dip switch

SW12		
Διαμόρφωση	Τρόπος λειτουργίας	Περιγραφή
ΑΝΟΙΧΤΟ	ΚΑΝΟΝΙΚΑ	Λειτουργία στάνταρ
A - C	AUA	Ένα τηλεχειριστήριο διαμορφωμένο μέσω του προγραμματιστή PRG_01 ίδιο με ένα άλλο θα αποθηκευτεί αυτόματα σε περίπτωση συνεχούς μετάδοσης για 5 δευτερόλεπτα (HCS ROLLING)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΚΜΑΘΗΣΗΣ ΧΡΟΝΩΝ

- Με πόρτα σε ανάπαυλα (κλειστή) θέστε το DIP αρ. 1 (DIP SWITCH DIP1) στο ON. Το πράσινο led DL4 αναβοσβήνει γρήγορα.
Αν στη φάση αυτή τεθεί το DIP αρ. 1 στο OFF βγαίνετε από τη διαδικασία, παραμένουν στη μνήμη τα προηγούμενως αποθηκευμένα δεδομένα και το επόμενο ερέθισμα START θα διευθύνει το άνοιγμα.
- START → Ο κινητήρας κινείται σε άνοιγμα. Το πράσινο led DL4 συνεχίζει να αναβοσβήνει γρήγορα. Το DIP αρ. 1 δεν επηρεάζει.
- START → Ο κινητήρας σταματάει σε άνοιγμα και το πράσινο led DL4 ανάβει σταθερά. Το κέντρο παραμένει εν αναμονή εντολών.
Αν στη φάση αυτή τεθεί το DIP αρ. 1 στο OFF βγαίνετε από τη διαδικασία αποθηκεύοντας μόνο το χρόνο εργασίας και απενεργοποιώντας το αυτόματο κλείσιμο. Το πράσινο led DL4 σβήνει και το επόμενο ερέθισμα START θα διευθύνει το κλείσιμο.
- START → Αρχίζει το μέτρημα του χρόνου παύσης. Το πράσινο led DL4 αναβοσβήνει αργά.
Αν στη φάση αυτή τεθεί το DIP αρ. 1 στο OFF βγαίνετε από τη διαδικασία αποθηκεύοντας μόνο το χρόνο εργασίας και απενεργοποιώντας το αυτόματο κλείσιμο. Το πράσινο led DL4 σβήνει και το επόμενο ερέθισμα START θα διευθύνει το κλείσιμο.
- START → Τερματίζεται η μέτρηση του χρόνου παύσης, αποθηκεύονται ο χρόνος εργασίας και ο χρόνος παύσης. Το πράσινο led DL4 παραμένει σταθερά αναμμένο.
- Για να βγείτε από τη διαδικασία εκμάθησης χρόνων θέστε το DIP αρ. 1 στο OFF και η επόμενη εντολή START ή ΓΕΝΙΚΟ_ΚΛΕΙΣΙΜΟ θα διευθύνει το κλείσιμο

Για να τροποποιήσετε τους αποθηκευμένους χρόνους πρέπει να επαναλάβετε την περιγραφείσα διαδικασία.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τη φάση εκμάθησης χρόνων δεν είναι ενεργές οι εισοδοι PHOTO, SAF, ΓΕΝΙΚΟ_ΑΝΟΙΓΜΑ, ΓΕΝΙΚΟ_ΚΛΕΙΣΙΜΟ.

Αν χρησιμοποιείται η ραδιοεντολή όπως START προσέξτε να διαμορφώσετε σωστά τα dip αρ. 5 – 6 – 7 – 8.

ΤΕΘΕΙΣΕΣ ΤΙΜΕΣ DEFAULT

Χρόνος εργασίας: 30 s

Αυτόματο κλείσιμο ανενεργό

Δήλωση συμμόρφωσης

Ο κατασκευαστής:

GI.BI.DI. S.r.l.

Via Abetone Brennero, 177/B,
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Δηλώνει ότι τα προϊόντα:

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ SR100

Είναι σύμφωνα με τις ακόλουθες Οδηγίες CEE:

- Οδηγία LVD 2006/95/CE και μεταγενέστερες τροποποιήσεις;
- Οδηγία EMC 2004/108/CE και μεταγενέστερες τροποποιήσεις;

και εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα:

- EN60335-1, EN50366
- EN61000-6-2, EN61000-6-3

Ημερομηνία 15/01/09

Διευθύνων Σύμβουλος
Oliviero Arosio



